

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,

11. november 2010,

raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis

(uuesti sõnastatud)

(EKP/2010/20)

(2011/68/EL)

(ELT L 35, 9.2.2011, lk 31)

Parandatud:

► **C1** Parandus, ELT L 96, 9.4.2011, lk 23 (2011/68/EU)



EUROOPA KESKPANGA SUUNIS,

11. november 2010,

**raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta
Euroopa Keskpankade Süsteemis**

(uuesti sõnastatud)

(EKP/2010/20)

(2011/68/EL)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja (edaspidi „EKPSi põhikiri”), eelkõige selle artikleid 12.1, 14.3 ja 26.4,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga (EKP) üldnõukogu kaasabi kooskõlas EKPSi põhikirja artikli 46.2 teise ja kolmanda taandega,

ning arvestades järgmist:

- (1) 10. novembri 2006. aasta suunist EKP/2006/16 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta⁽¹⁾ on mitu korda oluliselt muudetud. Kuna seoses eelkõige intressiriski maandamise ja SDR positsioonide ümberhindlusega muudetakse suunist veelgi, tuleks see selguse huvides uuesti sõnastada.
- (2) Euroopa Keskpankade Süsteemis (EKPS) kehtib aruandekohustus EKPSi põhikirja artikli 15 alusel.
- (3) Vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 26.3 koostab EKP juhatus analüüsi ja tegevuse eesmärgil EKPS konsolideeritud bilansi.
- (4) Vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 26.4 kehtestab EKP nõukogu artikli 26 kohaldamiseks reeglid, mis on vajalikud RKPde tegevuse raamatupidamise ja finantsaruandluse standardimiseks.
- (5) RKPde poolt igal aastal avaldatavates finantsaruannetes tuleks harmoneerida teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisestest nõuete/kohustuste tasustamise ja emissiooni-tulu kohta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SUUNISE:

I PEATÜKK

ÜLDSÄTTED

Artikkel 1

Mõisted

1. Käesolevas suunises kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) „RKP”– liikmesriigi, mille rahaühik on euro, keskpank;

⁽¹⁾ ELT L 348, 11.12.2006, lk 1.

▼B

- b) „eurosüsteemi raamatupidamise ja finantsaruandluse eesmärgid”-eesmärgid, mille tarbeks EKP koostab I lisas loetletud raamatupidamisarundeid kooskõlas EKPSi põhikirja artiklitega 15 ja 26;
- c) „aruandeüksus”- EKP või RKP;
- d) „kvartaalne ümberhindluspäev”- kvartali viimane kalendripäev;
- e) „konsolideerimine”- raamatupidamismenetlus, millega koondatakse erinevate iseseisvate juriidiliste isikute finantsnäitajad nii, nagu oleks tegu ühe majandusüksusega;
- f) „sularahavahetuse aasta”- 12 kuud alates päevast, mil euro pangatähed ja mündid saavad liikmesriigis, mille rahaühik on euro, seaduslikuks maksevahendiks;
- g) „pangatähtede jaotamise alus”- protsentuaalsed väärtused, mis tulevad EKP osa arvessevõtmisest euro pangatähtede koguemissioonis, mille suhtes kohaldatakse RKP osa kapitali märkimise aluses vastavalt 13. detsembri 2010. aasta otsusele EKP/2010/29 euro pangatähtede emissiooni kohta ⁽¹⁾;
- h) „krediidiasutus”- a) krediidiasutus Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2006. aasta direktiivi 2006/48/EÜ krediidiasutuste asutamise ja tegevuse kohta ⁽²⁾ artikli 2 ja artikli 4 lõike 1 punkti a mõistes, vastavalt rakendussätetele riigi õiguses, mille üle teostab järelevalvet pädev ametiasutus; või b) muu krediidiasutus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 123 lõike 2 tähenduses, mille järelevalve toimub pädeva ametiasutuse poolt teostatava järelevalvega võrreldava standardi alusel.

2. Muud käesolevas suunises kasutatud tehnilised mõisted on määratletud II lisas.

*Artikkel 2***Kohaldamise ulatus**

1. Käesolevat suunist kohaldatakse EKP ja RKPde suhtes eurosüsteemi raamatupidamise ja finantsaruandluse eesmärgil.
2. Käesolevat suunist kohaldatakse EKPSi põhikirjaga kehtestatud eurosüsteemi raamatupidamise ja finantsaruandluse korra ulatuses. Seega ei kohaldata seda RKPde riigisisestele aruannetele ega finantsaruannetele. Et saavutada kooskõla ja võrreldavus eurosüsteemi ja riikide normide vahel, soovitatakse RKPdel järgida oma riigisiseses aruandluses ja finantsaruannetes võimalikult suurel määral käesolevas suunises sätestatud eeskirju.

*Artikkel 3***Raamatupidamise põhimõtted**

Raamatupidamises kohaldatakse järgmisi põhimõtteid:

- a) tegelik majanduslik olukord ja läbipaistvus: raamatupidamismetodid ja finantsaruandlus kajastavad tegelikku majanduslikku olukorda, on

⁽¹⁾ Vt käesoleva *Euroopa Liidu Teataja* lk 26. Otsus EKP/2010/29 võeti vastu enne suunise EKP/2010/20 avaldamist.

⁽²⁾ ELT L 177, 30.6.2006, lk 1.

▼B

läbipaistvad ja juhinduvad järgmistest kvaliteedinõuetest: arusaadavus, asjakohasus, usaldusväärsus ja võrreldavus. Tehingute arvestusel ja esitamisel on lisaks õiguslikule vormile aluseks ka nende olemus ja tegelik majanduslik sisu;

- b) usaldatavus: varade ja kohustuste väärtuse hindamist ja tuluarvestust teostatakse usaldatavuse põhimõttest lähtudes. Käesoleva suunise mõistes tähendab see seda, et realiseerimata kasumit ei kajastata kasumiaruandes tuluna, vaid see kantakse otse ümberhindluskontole, ja et realiseerimata kahjum kajastatakse aasta lõpul kasumiaruandes, kui see ületab eelmist ümberhindluskasumit, mis on kajastatud vastaval ümberhindluskontol. Usaldatavuse põhimõttega ei ole kooskõlas varjatud reservid ja kirjete tahtlik vääritimärkimine bilansis ja kasumiaruandes;
- c) bilansipäevajärgsed sündmused: varasid ja kohustusi korrigeeritakse sündmuste osas, mis toimuvad aastabilansi kuupäeva ja finantsaruannete asjaomaste asutuste poolt heakskiitmise kuupäeva vahelisel ajal, kui need mõjutavad varade ja kohustuste olemust bilansipäeval. Kui pärast bilansipäeva toimuvad sündmused, mis ei mõjuta varade ja kohustuste olemust bilansipäeval, kuid mille mitteavaldamine mõjutaks raamatupidamisaruannete kasutajate võimet teha õigeid hinnanguid ja otsuseid, ei korrigeerita varasid ja kohustusi, kuid need sündmused avalikustatakse;
- d) olulisus: kõrvalekalded raamatupidamiseeskirjadest, sealhulgas nendest, mis mõjutavad RKPde ja EKP kasumi ja kahjumi arvestust, on lubatud ainult siis, kui on võimalik põhjendatult otsustada, et need on aruandeüksuse finantsaruannete üldises kontekstis ja esitusviisis ebaolulised;
- e) jätkuvuse põhimõte: aruanded koostatakse tegevuse jätkuvuse põhimõttel;
- f) tekkepõhine arvestuspõhimõte: tulud ja kulud kajastatakse arvestusperioodil, kui nad teenitakse või tekivad, mitte aga perioodil, kui nad laekuvad või makstakse;
- g) järjepidevus ja võrreldavus: bilansilise väärtuse hindamisel ja tulude kajastamisel kohaldatakse eurosüsteemis kriteeriume järjepidevalt ühetaolise ja pideva lähenemisviisiga, et tagada raamatupidamisaruannetes esitatud andmete võrreldavus.

*Artikkel 4***Varade ja kohustuste kajastamine**

Rahaline või muu vara/kohustus kajastatakse aruandeüksuse bilansis üksnes juhul, kui on täidetud kõik järgmised tingimused:

- a) on tõenäoline, et vara või kohustuse kandega seotud tulevane majanduslik kasu liigub aruandeüksusesse või aruandeüksusest välja;
- b) kõik vara või kohustusega seotud riskid ja kasu on suures osas tulnud üle aruandeüksusele;
- c) vara maksumust või väärtust aruandeüksuse jaoks või kohustuse suurust saab usaldusväärsetl mõõta.

▼B*Artikkel 5***Tekkepõhine ja kassa-/arvelduspõhine arvestus**

1. Välisvaluutatehingute, välisvaluutas vääringustatud finantsinstrumentide ja nendega seotud viitsummade kirjendamisel tuleb kasutada tekkepõhist arvestust. Tekkepõhise arvestuse kohaldamisel kasutatakse kahte erinevat meetodit:

- a) „tavaline meetod” nagu see on määratletud III ja IV peatükis ning III lisas ja
- b) „alternatiivne meetod” nagu see on määratletud III lisas.

2. Välisvaluutas väärtpaberitehingute, sealhulgas aktsiainstrumentide, kajastamiseks võib jätkuvalt kasutada kassa-/arvelduspõhist arvestust. Seonduvad laekunud intressid sealhulgas üle- või alakurss kirjendatakse igapäevaselt alates hetketehingu arvelduspäevast.

3. RKPd võivad kasutada kas tekkepõhist või kassa-/arvelduspõhist arvestust, et kirjendada mis tahes konkreetseid eurodes vääringustatud tehinguid, finantsinstrumente ja seonduvaid viitlaekumisi.

4. Välja arvatud kvartali- ja aastalõpu korrigeerimised ning kirjade „Muud varad” ja „Muud kohustused” all näidatavad andmed, peavad eurosüsteemi finantsaruandluse eesmärgil igapäevase finantsaruandluse osana esitatavad arvud kajastama ainult sularaha voogu bilansikirjetes.

II PEATÜKK

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD*Artikkel 6***Bilansi ülesehitus**

Eurosüsteemi finantsaruandluse raames on EKP ja RKPde bilansi aluseks IV lisas esitatud bilansiskeem.

*Artikkel 7***Bilansilise väärtuse hindamise eeskirjad**

1. Bilansilise väärtuse hindamiseks kasutatakse jooksvaid turukursse ja turuhindu, kui IV lisas ei ole märgitud teisiti.

2. Kulla, välisvaluutainstrumentide, väärtpaberite (v.a need, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks) ja kaubeldavate väärtpaberite ning finantsinstrumentide ümberhindamine nii bilansis kui ka bilansiväliselt toimub kvartali ümberhindluspäeval ning turu keskmise kursi ja hinna alusel. See ei välista aruandeüksustel portfelli sagedasemat ümberhindamist sisevajaduse korral; tingimuseks on bilansikirjete aruandlus ainult kvartali jooksul kehtinud tehinguväärtuse kohaselt.

3. Kulla puhul ei eristata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi, vaid arvestatakse ühte kulla ümberhindluse erinevust kindlaksmääratud kullaühiku eurohinna alusel, mis on tuletatud euro ja USA dollari vahetuskursist kvartali ümberhindluspäeval. Valutavahetuse, sealhulgas

▼B

bilansiliste ja bilansiväliste tehingute, puhul toimub ümberhindamine valuutapõhiselt. Käesolevas artiklis käsitletakse SDR positsioone, sealhulgas SDR korvi aluseks olevaid erinevaid sihtotstarbelisi välisvaluutapositione, ühe positsioonina. Väärtpaberite puhul toimub ümberhindamine koodipõhiselt, st sama ISIN-koodi/liigi alusel. Rahapoliitika eesmärgil hoitavaid või kirjete „Muud finantsvarad” või „Mitmesugused muud varad” all kajastatavaid väärtpabereid käsitletakse eraldi positsioonidena.

4. Ümberhindluskanded storneeritakse järgmise kvartali lõpus, välja arvatud aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjum; kvartali jooksul kajastatakse tehingud tehinguhindade ja -kurssidega.

5. Väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks, loetakse eraldi positsioonideks, hinnatakse amortisatsioonikulude põhjal ja nende suhtes kohaldatakse väärtuse langusest tulenevat kulu. Sama käsitlust kohaldatakse mittekabeldavate väärtpaberite puhul. Väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks, võib müüa enne nende tähtaja lõppu järgmistel juhtudel:

- a) kui müüdavat kogust ei peeta oluliseks võrreldes tähtaja lõpuni hoitava väärtpaberite portfelli kogumahuga;
- b) kui need väärtpaberid müüakse tähtpäeva kuul;
- c) erandlikus olukorras, nagu näiteks emitendi krediitdivõime olulise halvenemise korral, või tulenevalt EKP nõukogu sellekohasest rahapoliitikaotsusest.

*Artikkel 8***Pöördtehingud**

1. Repolepingu alusel teostatud pöördtehing kajastatakse tagatud sissetuleva hoiusena bilansi kohustuste poolel, kusjuures tagatist kajastav kirje jääb bilansi varade poolele. Müüdü väärtpabereid, mis kuuluvad tagasiosstmisele repolepingute alusel, käsitleb aruandeüksus, kes peab need tagasi ostma, nagu oleksid kõnealused varad endiselt osa portfelist, millest need müüdi.

2. Pöördrepollepingu alusel teostatud pöördtehing kajastatakse bilansi varade poolle laenusumma ulatuses tagatud väljamineva laenuna. Pöördrepollepingute alusel soetatud väärtpaberite väärtust ei hinnata ümber ning neist tulenevat kasumit või kahjumit ei kajastata kasumiaruandes rahalisi vahendeid välja laenanud aruandeüksuse poolt.

3. Väärtpaberilaenu tehingute korral jäävad väärtpaberid üleandja bilanssi. Nende tehingute kajastamine raamatupidamises toimub samal viisil nagu repotehingute puhul. Kui vastuvõtjana tegutseva aruandeüksuse poolt laenuks võetud väärtpabereid ei hoita aasta lõpu seisuga tema hoiukontol, moodustab vastuvõtja eraldise kahjumi katmiseks, kui tehingu aluseks olnud väärtpaberite turuväärtus on pärast laenutehingu lepingukuupäeva tõusnud. Kui väärtpaberid on vahepeal ära müüdü, näitab vastuvõtja väärtpaberite tagasikandmise kohustust.

4. Tagatisega kullatehinguid käsitletakse repolepingutena. Kõnealuste tagatud tehingutega seotud kullavooge ei kajastata raamatupidamisaruannetes ning tehingu hetke- ja tähtpäevahinna vahet käsitletakse tekkepõhiselt.

▼B

5. Pöördtehinguid, sealhulgas väärtpaberilaenu tehinguid, mis on tehtud automatiseeritud väärtpaberilaenuprogrammi raames, kajastatakse bilansis üksnes juhul, kui asjaomase RKP või EKP arvele on kantud sularahatagatis.

*Artikkel 9***Kaubeldavad aktsiainstrumentid**

1. Käesolevat artiklit kohaldatakse kaubeldavate aktsiainstrumentide (aktsiad või aktsiafondid) suhtes, olenemata sellest, kas tehinguid teeb vahetult aruandeksus või tema esindaja, v.a pensionifondide tehingud, tehingud kapitaliosaluste, investeringutega tütarettevõtetesse või oluliste osalusega.

2. Välisvaluutas väeringustatud aktsiainstrumentid, mis esitatakse „Muu vara” all, ei ole üldise valuutapositsiooni osa, vaid moodustavad eraldi valuutapositsiooni osa. Seonduvat valuutavahetuskasumit ja -kahjumit võib arvutada keskmise puhasmaksumuse meetodil või keskmise maksumuse meetodil.

3. Aktsiaportfelle hinnatakse ümber kooskõlas artikli 7 lõikega 2. Ümberhindamine toimub kirjepõhiselt. Aktsiafondide puhul teostatakse ümberhindamine netopõhiselt, mitte aktsiate kaupa. Erinevaid aktsiaid või erinevaid aktsiafonde omavahel ei tasaarveldata.

4. Tehingud kajastatakse bilansis tehinguhinnaga.

5. Maakleritasu võib kajastada vara maksumuse hulka kuuluva tehingukuluna või kuluna kasumiaruandes.

6. Dividendinõude summa kajastatakse aktsia maksumuse all. Pärast nimekirja sulgemist käsitletakse dividendinõude summat eraldi kirjena kuni dividendi väljamakseni.

7. Dividenditulu perioodi lõpu seis ei esitata, kuna see kajastub juba aktsiainstrumentide turuhinnas, v.a aktsia noteerimise puhul pärast dividendimakset.

8. Märkimisõigusi käsitletakse emiteerimisel eraldi varana. Soetusmaksumuse arutamise aluseks on olemasoleva aktsiainstrumenti keskmine hind, soetatavate optioonide tehinguhind ning olemasolevate ja uute aktsiainstrumentide vaheline proportsioon. Samas võib märkimisõiguse hinna aluseks olla ka märkimisõiguse väärtus turul, olemasoleva aktsiainstrumenti keskmine hind ja aktsiainstrumenti turuhind enne märkimisõiguste emissiooni.

*Artikkel 10***Väärtpaberite intressiriski maandamine tuletisinstrumentide abil**

1. Väärtpaberi intressiriski maandamine tuletisinstrumenti abil tähendab tuletisinstrumenti kujundamist selliselt, et selle õiglase väärtuse muutus tasaarvestaks maandatava riskiga väärtpaberi intressimäära muutmisest tuleneva õiglase väärtuse muutuse.

▼B

2. Maandatud riskiga ja riski maandavaid instrumente tuleb käsitleda kooskõlas käesolevas suunises sätestatud üldreeglite, hindamisreeglite, tuluarvestuse ja instrumentide suhtes kohaldatavate üksiknõuetega.

3. Erandina artikli 3 punktist b, artikli 7 lõikest 3, artikli 13 lõigetest 1 ja 2, artikli 14 lõike 1 punktist b ning lõike 2 punktist d ja artikli 15 lõikest 2 võib maandatud riskiga väärtpaberi ja riski maandava instrumendi hindamisel kohaldada järgmist asenduskäsitlust:

a) iga kvartali lõpus hinnatakse väärtpaber ja tuletisinstrument ümber ning kajastatakse bilansis turuväärtusega. Maandatud riskiga ja riski maandavatest instrumentidest tuleneva realiseerimata kasumi/kahjumi netosumma suhtes kohaldatakse järgmist asümmeetrilist hindamist:

i) realiseerimata netokahjum kantakse aasta lõpus kasumi ja kahjumi kontole ning soovitav on see maandatud riskiga instrumendi järelejäänud kehtivusaja jooksul amortiseerida ja

ii) realiseerimata netokasum kantakse ümberhindluskontole ja storneeritakse järgmisel ümberhindluse kuupäeval;

b) juba omatava väärtpaberi riski maandamine: kui maandatud riskiga väärtpaberi hind erineb väärtpaberi turuhinnast riski maandamise alguses, kohaldatakse järgmist käsitlust:

i) väärtpaberi realiseerimata kasum sel kuupäeval kantakse ümberhindluskontole, samas kui realiseerimata kahjum kantakse kasumi ja kahjumi kontole; ja

ii) punkti a sätteid kohaldatakse turuväärtuse muutuste suhtes, mis leiavad aset pärast riski maandamise algust;

c) amortiseerimata üle- ja alakursside vahe, nagu see on riski maandamise päeval, on soovitav amortiseerida maandatud riskiga instrumendi järelejäänud kehtivusaja jooksul.

4. Kui riski maandamise arvestus lõpetatakse, hinnatakse aruandeüksuse raamatupidamise jäänud väärtpaberit ja tuletisinstrumenti eraldi instrumentidena alates päevast, mil arvestus lõpetati kooskõlas käesolevas suunises sätestatud üldreeglitega.

5. Lõikes 3 osutatud asenduskäsitlust võib kohaldada ainult juhul, kui täidetud on kõik järgmised tingimused:

a) riski maandamise alguses on olemas formaalsed dokumendid, mis käsitlevad riski maandamise suhet, riski haldamise eesmärki ja riski maandamise strateegiat. Dokumendid peavad sisaldama järgmist: i) riski maandamise instrumendina kasutatud tuletisinstrumenti kindlaksmääramine; ii) seotud maandatud riskiga väärtpaberi kindlaksmääramine; iii) hinnang tuletisinstrumenti väärtpaberi intressiriskist tuleneva õiglase väärtuse muutumise tasaarvestamise tõhususele;

b) riski maandamist peetakse väga tõhusaks ja selle tõhusust saab usaldusväärsetl mõõta. Hinnata tuleb nii oodatavat kui tegelikku tõhusust. Soovitav on:

i) mõõta oodatavat tõhusust, võrreldes maandatud riskiga instrumendi õiglase väärtuse seniseid muutusi riski maandava instrumendi väärtuse seniste muutustega või tõendades suure

▼B

statistilise seose olemasolu maandatud riskiga instrumendi õiglase väärtuse ning riski maandava instrumendi õiglase väärtuse vahel ja

- ii) tõendada tegelikku tõhusust, kui maandatud riskiga instrumendi tegeliku kasumi/kahjumi ja riski maandava instrumendi tegeliku kahjumi/kasumi vaheline suhe jääb 80 %–125 % vahele.

6. Väärtpaberite kogumi riski maandamise suhtes kohaldatakse järgmist: sarnase intressimääraga väärtpaberid võib liita ja nende riski ühiselt maandada üksnes juhul, kui täidetud on järgmised tingimused:

- a) väärtpaberitel on sarnane ajaline kehtivus;
- b) väärtpaberite kogum vastab oodatava ja tegeliku tõhususe testile;
- c) õiglase väärtuse muutus, mis tuleneb kogumi iga väärtpaberi maandatud riskist, on ligikaudu proportsionaalne väärtpaberite kogumi maandatud riskist tuleneva õiglase väärtuse üldise muutusega.

*Artikkel 11***Süntheetilised instrumendid**

1. Kõik instrumendid, mis koos moodustavad sünteetilise instrumendi, tuleb eristada ja käsitleda teistest instrumentidest eraldi kooskõlas käesolevas suunises sätestatud üldreeglite, hindamisreeglite, tuluarvestuse ja instrumentide suhtes kohaldatavate erinõuetega.

2. Erandina artikli 3 lõikest b, artikli 7 lõikest 3, artikli 13 lõikest 1 ja artikli 15 lõikest 2 võib sünteetiliste instrumentide hindamise suhtes kohaldada järgmist asenduskäsitlust:

- a) instrumentide, mis liidetult moodustavad sünteetilise instrumendi, realiseerimata kasumi ja kahjumi võib aasta lõpus tasaarveldada. Sel juhul kirjendatakse realiseerimata netokasum ümberhindluskontol. Realiseerimata kahjum kantakse kasumi ja kahjumi kontole, kui see ületab eelmist ümberhindluskasumit, mis on kajastatud vastaval ümberhindluskontol;
- b) väärtpaberid, mis on sünteetilise instrumendi osa, ei kuulu nende väärtpaberite koguomandisse, vaid neid hoitakse eraldi;
- c) realiseerimata kahjum või kasum, mis on aasta lõpus kantud kasumi ja kahjumi kontole, amortiseeritakse järgmistel aastatel eraldi.

3. Juhul kui ühe liidetud instrumendi tähtaeg lõpeb, see müüakse, lõpeb või pööratakse täitmisele, peab aruandeüksus lõikes 2 osutatud asenduskäsitluse lõpetama ja kogu eelmistel aastatel kasumi ja kahjumi kontole krediteeritud tulu amortiseerimata ümberhindluskasumit tuleb viivitamata storneerida.

▼B

4. Lõikes 2 osutatud asenduskäsitlust võib kohaldada ainult juhul, kui täidetud on kõik järgmised tingimused:
- üksikinstrumentide juhtimine ja nende tasuvuse hindamine toimub liidetult, järgides riskijuhtimis- või investeerimisstrateegiat;
 - esmasel käsitlemisel struktureeritakse ja määratletakse üksikinstrumendid sünteetilise instrumendina;
 - asenduskäsitluse kasutamine kõrvaldab või vähendab oluliselt hindamise mittevastavust (*valuation mismatch*), mis tuleneb käesolevas suunises sätestatud üldreeglite kohaldamisest üksikinstrumentidele;
 - dokumentatsiooni olemasolu võimaldab punktides a, b ja c sätestatud tingimuste täitmist kontrollida.

*Artikkel 12***Pangatähed**

1. EKPS-i põhikirja artikli 49 rakendamiseks ei kirjendata RKP valduses olevaid teiste liikmesriikide, mille rahaühik on euro, pangatähti ringluses olevate pangatähtedena, vaid eurosüsteemisestest saldodena. Teiste liikmesriikide, mille rahaühik on euro, pangatähtede käsitlemise kord on järgmine:

- RKP, kes võtab vastu teise RKP poolt emiteeritud euroala riigi vääringus pangatähti, teatab iga päev pangatähed emiteerinud RKP-le vahetamiseks esitatud pangatähtede väärtuse, välja arvatud juhul, kui vastava päeva käive on väike. Pangatähed emiteerinud RKP algatab TARGET2 kaudu piiriülese makse pangatähed vastu võtnud RKP-le; ja
- pangatähed emiteerinud RKP raamatupidamises korrigeeritakse eespool osutatud teate saamisel „Ringluses olevate pangatähtede” andmeid.

2. „Ringluses olevad pangatähed” RKPde bilanssides koosneb kolmest komponendist:

- ringluses olevate euro pangatähtede korrigeerimata väärtus, sealhulgas euroala riigi vääringus pangatähtede väärtus eurole ülemineva RKP puhul sularahavahetuse aastal, mis arvutatakse vastavalt ühele kahest allpool toodud meetodist:

Meetod A: $B = P - D - N - S$

Meetod B: $B = I - R - N$

kus:

B on „Ringluses olevate pangatähtede” korrigeerimata väärtus

P on toodetud või trükikojast tulnud või teistelt RKPdelt saadud pangatähtede väärtus

D on hävitatud pangatähtede väärtus

N on RKP poolt emiteeritud riigi pangatähtede väärtus, mis on teiste RKPde valduses (millest on teatatud, kuid mida ei ole veel päritoluriiki tagasi saadetud)

I on ringlusse lastud pangatähtede väärtus

D on vastuvõetud pangatähtede väärtus

S on pangatähtede väärtus varudes/varahoidlas;

▼B

- b) miinus väljaspool euroala hoitavate euro pangatähtede (ECI) programmiga seotud tasustamata nõuete summa ECI panga vastu, juhul kui antakse üle ECI programmiga seotud pangatähtede omand;
- c) pluss või miinus pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisest tuleneva kohandamise summa.

III PEATÜKK

KASUMI KAJASTAMINE

*Artikkel 13***Kasumi kajastamine**

1. Kasumi kajastamise suhtes kohaldatakse järgmisi eeskirju:
 - a) realiseeritud kasum ja realiseeritud kahjum kajastatakse kasumiaruandes;
 - b) realiseerimata kasumit ei kajastata kasumina, vaid kirjendatakse vahetult ümberhindluskontol;
 - c) aasta lõpul realiseerimata kahjum kajastatakse kasumiaruandes, kui see ületab eelmist ümberhindluskasumit, mis on kajastatud vastaval ümberhindluskontol;
 - d) kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjumit ei kanta järgmistel aastatel tagasi uue realiseerimata kasumi arvel;
 - e) ühe väärtpaberi, valuuta või kulla positsioonide realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata muude väärtpaberite või valuutade või kulla realiseerimata kasumiga;
 - f) aasta lõpul väärtuse langusest tulenev kahjum kajastatakse kasumiaruandes ning seda ei kanta järgmistel aastatel tagasi, välja arvatud juhul, kui väärtuse langus kahaneb ning selle kahanemise saab seostada tuvastatava sündmusega, mis toimus pärast väärtuse languse esmast kirjendamist.
2. Üle- või alakurss, mis tuleneb emiteeritud ja ostetud väärtpaberitest, arvutatakse ja esitatakse intressitulu osana ning amortiseeritakse väärtpaberite järelejäänud eluea jooksul lineaarmetodil või sisemise tasuvuslääve meetodil (*internal rate of return*, IRR). Sisemise tasuvuslääve meetod on kohustuslik nullkupongiga väärtpaberite puhul, mille järelejäänud tähtaeg on soetamise hetkel üle ühe aasta.
3. Finantsvarade ja kohustuste välisvaluutas vääringustatud viitlaekumisi ja -võlgu, nt intressivõlgu ja amortiseeritud üle/alakursse, arvutatakse ja kirjendatakse raamatupidamises igapäevaselt vastavalt viimaste suhtes kehtivatele kurssidele. Finantsvarade ja kohustuste eurodes vääringustatud viitsummasid arvutatakse ja kirjendatakse raamatupidamises vähemalt kord kvartalis. Muud viitsummad arvutatakse ja kajastatakse raamatupidamises vähemalt kord aastas.
4. Sõltumata viitsummade arvutamise sagedusest, kuid arvestades artikli 5 lõikes 4 viidatud eranditega, esitavad aruandeüksused andmeid kvartali jooksul kehtinud tehinguväärtuse kohaselt.
5. Välisvaluutades vääringustatud viitsummad arvutatakse ümber kande tegemise päeva vahetuskursiga ning võetakse arvesse valuutapositsioonis.

▼B

6. Üldiselt võib viitsummade arvutamiseks aasta jooksul kasutada kohalikku tava, nt võib neid arvutada kvartali viimase pangapäevani või viimase kalendripäevani. Samas on aasta lõpul kohustuslikuks arvestuskuupäevaks 31. detsember.

7. Valuuta väljavool, mis toob kaasa selle valuuta positsiooni muutuse, võib põhjustada realiseeritud vahetuskursikasumi või -kahjumi.

*Artikkel 14***Tehingukulud**

1. Tehingukulude suhtes kohaldatakse järgmisi üldeeskirju:
 - a) kulla, välisvaluutainstrumentide ja väärtpaberite puhul kasutatakse müüdüd instrumentide soetusmaksumuse arvutamiseks igapäevaselt keskmise kulu meetodit, arvestades vahetuskursi- ja/või hinnakõikumiste mõju;
 - b) vara/kohustuse keskmist soetusmaksumust/kurssi vähendatakse/suurendatakse realiseerimata kahjumi võrra, mis on aasta lõpus kasumiaruandesse kantud;
 - c) kupongväärtpaberite soetamise korral käsitletakse ostetud kupongi-tulu nõuet eraldi. Välisvaluutas vääringustatud väärtpaberid on kõnealuse valuuta positsiooni osa, kuid ei mõjuta keskmise hinna määramisel vara maksumust või hinda ega kõnealuse valuuta maksu-must.
2. Väärtpaberite suhtes kohaldatakse järgmisi erieeskirju:
 - a) tehingud kajastatakse tehinguhinnaga ja esitatakse raamatupidamisa-ruannetes puhashinnas;
 - b) depoo- ja haldustasusid, arvelduskonto tasusid ja muid kaudseid kulusid ei loeta tehingukuludeks ning kantakse kasumiaruandesse. Neid ei käsitleta konkreetse vara keskmise kulu osana;
 - c) tulu kajastatakse brutosummas, kusjuures kinnipeetavaid ja muid makse, mis kuuluvad tagastamisele, arvestatakse eraldi;
 - d) väärtpaberi keskmise soetusmaksumuse arvutamiseks: i) liidetakse kõik päeva jooksul toimunud ostutehingud soetusmaksumuses eelmise päeva seisule, et arvutada välja uus kaalutud keskmine hind enne sama päeva müügitehingute arvesse võtmist, või ii) kajastatakse väärtpaberite üksikud ostu- ja müügitehingud jooksvalt tehingute toimumise järjekorras, et arvutada välja korrigeeritud keskmine hind.
3. Kulla ja välisvaluuta suhtes kohaldatakse järgmisi erieeskirju:
 - a) välisvaluutatehingud, millega ei kaasne vastava valuutapositsiooni muutus, arvutatakse ümber eurodesse lepingu- või arvelduspäeva vahetuskursiga ning need ei mõjuta kõnealuse valuutapositsiooni soetusmaksumust;
 - b) välisvaluutatehingud, millega kaasneb vastava valuutapositsiooni muutus, arvutatakse ümber eurodesse lepingupäeva vahetuskursiga;

▼B

- c) välisvaluutas või kullas väeringustatud väärtpaberite pöördtehingute põhisummade arveldamine ei ole aluseks muudatuste tegemisele vastavas valuuta- või kullaposisioonis;
- d) tegelikud sularahalaekumised ja -maksed arvutatakse ümber arvel-duse toimumise päeva vahetuskursiga;
- e) kui tegemist on pika positsiooniga, lisatakse päeva jooksul toimunud valuutade ja kulla netosissevoog päeva keskmise maksumuse alusel eelmise päeva seisule iga valuuta ja kulla kohta, saades uue kaalutud keskmise kursi/kulla hinna. Netoväljavoo puhul on realiseeritud kasumi või kahjumi arvutamise aluseks vastava valuuta- või kulla-positiooni keskmine maksumus eelmisel päeval, nii et keskmine maksumus püsib muutumatuna. Keskmise kursi/kulla hinna erinevused päeva jooksul toimunud sisse- ja väljavoo vahel annavad samuti tulemuseks realiseeritud kasumi või kahjumi. Kui valuuta- või kullaposisioon on negatiivne, kohaldatakse eespool kirjeldatud lähenemist vastupidiselt. Seega mõjutab netoväljavoo kohustuse positsiooni keskmist maksumust, samas kui netosissevoog vähendab positsiooni suurust vastavalt kehtivale kaalutud keskmisele valuuta-kursile/kulla hinnale, mille tulemuseks on realiseeritud kasum või kahjum;
- f) valuutatehingute kulud ja muud üldkulud kantakse kasumi ja kahjumi kontole.

IV PEATÜKK

BILANSIVÄLISTE	INSTRUMENTIDE	RAAMATUPIDAMISE
	EESKIRJAD	

*Artikkel 15***Üldeeskirjad**

1. Välisvaluuta tähtpäevatehingud, väeringute vahetustehingute tähtpäevaosad ja muud valuutainstrumentid, mis hõlmavad ühe väeringu vahetamist teise vastu tulevasel kuupäeval, arvatakse keskmise soetusmaksumuse ning kursivahedest tuleneva kasumi ja kahjumi arvutamisel välisvaluuta netopositsioonide hulka.
2. Intressimäära vahetustehingute, futuuride, tähtpäevatehingute, muude intressitoodete ja optioonide arvestamine ja ümberhindamine toimub ükshaaval. Neid instrumente käsitletakse bilansikirjetest eraldi.
3. Bilansivälistest instrumentidest tulenevat kasumit ja kahjumit kajastatakse ja käsitletakse bilansiinstrumentidega sarnasel viisil.

*Artikkel 16***Välisvaluuta tähtpäevatehingud**

1. Tähtpäeva ostu- ja müügittehinguid kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast arvelduspäevani tähtpäevatehingu hetkekursiga. Müügitehingu realiseeritud kasumit ja kahjumit arvutatakse valuutaposisiooni keskmise maksumuse alusel tehingupäeval vastavalt ostu ja müügi igapäevase tasaarveldamise meetodile.
2. Hetkekursi ja tähtpäevakursi vahet käsitletakse tekkepõhiselt intressikohustuse või -nõudena.

▼B

3. Arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse.
4. Tähtpäevatehingute tehingupäeva hetkekurs mõjutab valuutapositsiooni.
5. Tähtpäevapositsioonide väärtust hinnatakse koos sama valuuta hetkepositsiooniga, tasaarvestades võimalikud erinevused, mis võivad ilmnedu ühe valuutapositsiooni piires. Netokahjumi jääk debiteeritakse tulude ja kulude kontole, kui see ületab ümberhindluskontol kajastatud eelmist ümberhindluskasumit. Puhaskasumi jääk krediteeritakse ümberhindluskontole.

*Artikkel 17***Valuutavahetustehingud**

1. Ostu- ja müügi tähtpäeva- ja hetketehingud kajastatakse bilansi-kontodel vastaval arvelduspäeval.
2. Ostu- ja müügi tähtpäeva- ja hetketehingud kajastatakse bilansivälisel kontodel kauplemispäevast arvelduspäevani tehingu hetkekursiga.
3. Müügitehingud kajastatakse tehingu hetkekursiga. Seega ei teki kasumit ega kahjumit.
4. Hetke- ja tähtpäevakursi vahet käsitletakse nii ostu kui ka müügi puhul tekkepõhiselt intressikohustuse või -nõudena.
5. Arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse.
6. Välisvaluutapositsioon muutub ainult seoses välisvaluutas väärin-gustatud viitsummadega.
7. Tähtpäevapositsiooni väärtust hinnatakse koos hetkepositsiooniga.

*Artikkel 18***Futuurid**

1. Futuurid kajastatakse tehingupäeval bilansivälisel kontodel.
2. Esialgne marginaal kajastatakse sularahas deponeerimisel eraldi varana. Kui deponeeritakse väärtpaberina, jääb see bilansis muutuma-tuks.
3. Kõikumise marginaalide igapäevased muutused kantakse tulude ja kulude kontole ning need mõjutavad valuutapositsiooni. Sama menetlust kohaldatakse ka avatud positsiooni sulgemispäeval, sõltumata sellest, kas üleandmine toimub või mitte. Kui üleandmine toimub, tehakse ostu- või müügikanne turuhinnaga.
4. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

*Artikkel 19***Intressimäära vahetustehingud**

1. Intressivahetustehingud kajastatakse tehingupäeval bilansivälisel kontodel.

▼B

2. Nii laekunud kui ka väljamakstud jooksvad intressimaksud kajastatakse tekkepõhiselt. Ühe intressivahetustehingu maksed võib arveldada netos, kuid arvestatud intressitulu ja -kulu aruandlus toimub bruto-summas.
3. Intressivahetustehingud hinnatakse ümber üksikaaval ja vajaduse korral arvutatakse valuuta hetkekursiga ümber eurodesse. Soovitatav on kasumiaruandes aasta lõpus kajastud realiseerimata kahjum amortiseerida järgnevat aastate jooksul; intressimäära vahetuse tähtpäevatehingute puhul peaks amortiseerimine algama tehingu väärtuspäevast ja olema lineaarne. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole.
4. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

*Artikkel 20***Intressimäära tähtpäevalepingud**

1. Intressimäära tähtpäevalepingud kajastatakse tehingupäeval bilansivälistel kontodel.
2. Hüvitus, mida üks pool peab arvelduspäeval teisele maksma, kantakse arvelduspäeval tulude ja kulude kontole. Makseid ei kajastata tekkepõhiselt.
3. Kui intressimäära tähtpäevalepingud on välisvaluutas, mõjutavad hüvitusmaksed valuutaposisiooni. Hüvitusmaksed arvutatakse arvelduspäeva hetkekursiga ümber eurodesse.
4. Kõik intressimäära tähtpäevalepingud hinnatakse ümber üksikaaval ja vajaduse korral arvutatakse valuuta hetkekursiga ümber eurodesse. Aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgnevat aastate realiseerimata kasumiga, välja arvatud juhul, kui instrument on suletud või lõpetatud. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole.
5. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

*Artikkel 21***Tähtpäevatehingud väärtpaberitega**

Tähtpäevatehinguid väärtpaberitega kajastatakse vastavalt ühele kahest allpool toodud meetodist:

- 1) *Meetod A*:
 - a) tähtpäevatehingud väärtpaberitega kajastatakse bilansivälistel kontodel kauplemispäevast arvelduspäevani tähtpäevatehingu tähtpäevahinnaga;
 - b) kaubeldud väärtpaberite positsiooni keskmine maksumus ei muutu arveldamiseni; müügi tähtpäevatehingute kasum ja kahjum arvutatakse arvelduspäeval;
 - c) arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse ja ümberhindluskonto jääk, kui on, krediteeritakse tulude ja kulude kontole. Ostetud väärtpaber kajastatakse tähtpäeval hetkehinna alusel (tegelik turuhind), kusjuures erinevus algsest tähtpäevahinnast kajastatakse realiseeritud kasumi või kahjumina;

▼B

- d) välisvaluutas vääringustatud väärtpaberite puhul ei muutu valuuta netopositsiooni keskmine maksumus, kui aruandeüksusel juba on kõnealuse valuuta positsioon. Kui tähtpäevatehinguga ostetud võlakiri on vääringus, mille positsiooni aruandeüksusel ei ole ja ta peab seda vääringut ostma, kohaldatakse artikli 14 lõike 3 punktis e sätestatud valuutaostueeskirju;
- e) tähtpäevapositsioone hinnatakse üksikshaaval vastavalt tehingu järelejäanud kestusele turu tähtpäevakursi alusel. Ümberhindluskahjum debiteeritakse aasta lõpus kasumiaruandesse ning ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole. Aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgnevate aastate realiseerimata kasumiga, välja arvatud juhul, kui instrument on suletud või lõpetatud.

2) *Meetod B:*

- a) tähtpäevatehingud väärtpaberitega kajastatakse bilansivälistel kontodel kauplemispäevast arvelduspäevani tähtpäevatehingu tähtpäevahinnaga. Arvelduspäeval bilansivälised kontod storneeritakse;
- b) kvartali lõpus hinnatakse väärtpaber ümber netopositsiooni alusel, mis tuleneb bilansist ja bilansivälistel kontodel kajastatud sama väärtpaberi müügist. Ümberhindlussumma on võrdne erinevusega kõnealuse netopositsiooni ümberhindamisel saadud hinna ja sama positsiooni keskmise bilansilise maksumuse vahel. Kvartali lõpus kohaldatakse tähtpäevaostude suhtes artiklis 7 kirjeldatud ümberhindlusmenetlust. Ümberhindlustulem on võrdne hetkehinna ja ostukohustuste keskmise maksumuse vahega;
- c) tähtpäevamüügi tulem kajastatakse aruandeaastal, mille jooksul kohustus võeti. Kõnealune tulem on võrdne algse tähtpäevahinna ja bilansipositsiooni keskmise maksumuse või bilansiväliste ostukohustuste keskmise maksumuse vahega, kui bilansipositsioon on müügihetkel ebapiisav.

*Artikkel 22***Opsioonid**

1. Opsioone kajastatakse bilansivälistel kontodel tehingupäevast kasutamise- või aegumispäevani alusinstrumendi tehinguhinnaga.
2. Välisvaluutas vääringustatud opsiooniõiguse tasu arvutatakse ümber eurodesse lepingu- või arvelduspäeva vahetuskursiga. Makstud tasu kajastatakse eraldi varana, saadud tasu kajastatakse eraldi kohustusena.
3. Opsiooni kasutamise korral kajastatakse selle alusinstrument bilansis opsiooni tehinguhinnaga pluss/miinus opsiooniõiguse tasu. Opsiooniõiguse tasu korrigeeritakse vastavalt aasta lõpul kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjumile.
4. Kui opsiooni ei kasutata, kantakse opsiooniõiguse tasu, mida on korrigeeritud vastavalt eelmise aastalõpu realiseerimata kahjumile, opsiooni tähtpäeva vahetuskursi alusel tulude ja kulude kontole.

▼B

5. Valuutapositsiooni mõjutavad futuurilaadsete optsoonide igapäevaste kõikumiste marginaal, optiooniõiguse tasu võimalik vähendamine aasta lõpul, alusinstrumendiga kauplemine optiooniõiguse kasutamise päeval või optiooniõiguse tasu optioonitähtaja lõppemisel. Kõikumise marginaalide igapäevased muutused kantakse tulude ja kulude kontole.

6. Iga optioonileping hinnatakse ümber eraldi. Kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgmiste aastate realiseerimata kasumiga. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole. Mis tahes optiooni realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata mis tahes teise optiooni realiseerimata kasumiga.

7. Lõike 6 kohaldamisel on turuväärtuseks noteeritud hind, kui see noteeritakse börsil, väärtpapierivahendaja, maakleri või muu sarnase üksuse poolt. Kui noteeritud hind ei ole kättesaadav, määratakse turuväärtus hindamismeetodi abil. Sellist hindamismeetodit tuleb kasutada järjepidevalt ning peab olema võimalik tõendada, et meetod võimaldab leida usaldusväärse hinna, mis oleks saadud reaalse turutehingu puhul.

8. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.

V PEATÜKK

ARUANDLUSKOHUSTUS

*Artikkel 23***Aruandluse vorm**

1. RKPd esitavad aruandeid eurosüsteemi finantsaruandluse eesmärgil EKP-le vastavalt käesolevale suunisele.

2. Eurosüsteemi aruandluse vormid peavad hõlmama kõiki IV lisa nimetatud kirjeid. IV lisa on kirjeldatud ka erinevate bilansiskeemide puhul nõutavate kirjete sisu.

3. Erinevate avaldatud raamatupidamisaruannete vorm peab vastama järgmistele lisadele:

- a) V lisa: eurosüsteemi avaldatud konsolideeritud nädalaaruanne pärast kvartali lõppu;
- b) VI lisa: eurosüsteemi avaldatud konsolideeritud nädalaaruanne kvartali jooksul;
- c) VII lisa: eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss.

VI PEATÜKK

AVALDATUD AASTABILANSID JA KASUMIARUANDED

*Artikkel 24***Avaldatud bilansid ja kasumiaruanded**

RKPdel soovitatakse kohandada oma avaldatud aastabilansid ja kasumiaruanded vastavalt VIII ja IX lisale.



VII PEATÜKK

KONSOLIDEERIMISREEGLID

Artikkel 25

Üldised konsolideerimisreeglid

1. Eurosüsteemi konsolideeritud bilansid hõlmavad EKP ja RKPde bilansside kõiki kirjeid.
2. Konsolideerimisel koostatakse aruanded ühtsetel alustel. Kõik eurosüsteemi raamatupidamisaruanded koostatakse sarnastel põhimõtetel, kohaldades samu konsolideerimisvõtteid ja -menetlusi.
3. Eurosüsteemi konsolideeritud bilansid koostab EKP. Nimetatud bilansid lähtuvad järgmisest: vajadus ühtsete raamatupidamisvõtte ja -võtete järele; samaaegsete aruandeperioodide vajadus eurosüsteemis; eurosüsteemisestest tehingutest ja positsioonidest tulenevate konsolideerimise korrigeerimiste vajadus; muudatuste arvestamine eurosüsteemi koosseisus.
4. Mis tahes iseseisvad bilansikirjed, välja arvatud RKPde ja EKP eurosüsteemisesed saldod, agregeeritakse konsolideerimisel.
5. RKPde ja EKP saldod kolmandate isikutega kajastatakse konsolideerimisel brutosummadena.
6. Eurosüsteemisesed saldod esitatakse EKP ja RKPde bilanssides vastavalt IV lisale.

VIII PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 26

Eeskirjade täiendamine, kohaldamine ja tõlgendamine

1. EKPSi raamatupidamise ja emissioonitulu komitee (*Accounting and Monetary Income Committee*, AMICO) annab juhatuse kaudu nõukogule aru EKPS raamatupidamis- ja aruandluseeskirjade täiendamise, kohaldamise ja täitmise osas.
2. Käesoleva suunise tõlgendamisel võetakse arvesse ettevalmistustööd, liidu õigusaktidega ühtlustatud raamatupidamisvõtteid ja üldtunnustatud rahvusvahelisi raamatupidamisstandardeid.

Artikkel 27

Üleminekueeskirjad

1. RKPd hindavad kogu oma vara ja kõik kohustused ümber selle kuupäeva seisuga, mil neist saavad eurosüsteemi liikmed. Realiseerimata kasum, mis tekkis sellel päeval või enne seda, tuleb eraldada realiseerimata ümberhindluskasumist, mis võib olla tekkinud pärast seda päeva, ja jääb RKP-le. RKPde poolt kohaldatavad turuhinnad ja kursid eurosüsteemiga liitumisel koostatud algbilansis tuleb lugeda RKPde varade ja kohustuste keskmiseks maksumuseks.
2. On soovitatav, et enne RKP liitumist eurosüsteemiga või liitumispäeval tekkinud realiseerimata kasumit ei loeta üleminekuajal jaotatavaks ning et seda tuleks käsitleda realiseeritava/jaotatavana üksnes seoses selliste tehingutega, mis toimuvad pärast eurosüsteemiga liitumist.

▼B

3. Välisvaluuta- ja kullatehingute ning hinnavahe kasum ja kahjum, mis tekkis RKP vara üleminekust EKP-le, loetakse realiseerituks.
4. Käesolev artikkel ei piira EKPSi põhikirja artikli 30 alusel tehtud otsuse kehtivust.

Artikkel 28

Kehtetuks tunnistamine

Suunis EKP/2006/16 tunnistatakse käesolevaga kehtetuks. Viiteid kehtetuks tunnistatud suunisele tuleb käsitleda viidetena käesolevale suunisele ja lähtuda tuleb vastavustabelist XI lisas.

Artikkel 29

Jõustumine

Käesolev suunis jõustub 31. detsembril 2010.

Artikkel 30

Adressaadid

Käesolev suunis on adresseeritud kõikidele eurosüsteemi keskpankadele.



I LISA

EUROSÜSTEEMI RAAMATUPIDAMISARUANDED

Aruande liik	Sisemine avaldatud	Õigusliku kohustuse alus	Aruande eesmärk
1 Eurosüsteemi päevaaruanne	Sisemine	Puudub	Peamiselt likviidsuse juhtimise eesmärgil EKPSi põhikirja artikli 12.1 rakendamiseks Osa päevaaruande andmetest kasutatakse emissioonitulu arvutamiseks
2 Disagregeeritud nädalaaruanne	Sisemine	Puudub	Eurosüsteemi konsolideeritud nädalaaruande koostamise alus
3 Eurosüsteemi konsolideeritud nädalaaruanne	Avaldatud	EKPSi põhikirja artikkel 15.2	Rahandus- ja majandusanalüüsi konsolideeritud aruanne. Eurosüsteemi konsolideeritud nädalaaruanne tuletatakse aruandepäeva päevaaruandest
4 Eurosüsteemi kuu ja kvartali finantsteave	Avaldatud ja sisemine ⁽¹⁾	Määrused statistiliste andmete esitamise kohta, millele vastavalt RAd andmeid esitavad	Statistiline analüüs
5 Eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss	Avaldatud	EKPSi põhikirja artikkel 26.3	Analüüsi ja tegevuse eesmärgil konsolideeritud aastabilanss

⁽¹⁾ Kuuandmed sisalduvad avaldatud statistika koondandmetes, mida nõutakse Euroopa Liidu rahaloomeasutustelt (RA). Lisaks sellele peavad nii RAd kui keskpangad esitama kvartaalsed andmed, mis on detailsemad kui kuuandmed.

▼B

II LISA

SÕNASTIK

- „*Aktsiainstrumentid*”: dividendi kandvad väärtpaberid st äriühingute aktsiad ning väärtpaberid, mis tõendavad investeringut aktsiafondi.
- „*Alakurss*”: väärtpaberi nimiväärtuse ja hinna vahe, kui hind on nimiväärtusest madalam.
- „*Amortisatsioon*”: ülekursi/alakursi kontode või vara väärtuse süstemaatiline vähendamine ajaperioodi jooksul.
- „*Arveldus*”: toiming, millega lõpevad kohustused seoses rahaliste vahendite või varade ülekandmisega kahe või enama poole vahel. Eurosüsteemisestest tehingute mõistes tähistab mõiste arveldus eurosüsteemisestest tehingutest tulenevate netosalldode lõppemist, millega kaasneb varade ülekandmine.
- „*Arvelduspäev*”: väärtuse lõpliku ja pöördumatu üleandmise kajastamise kuupäev asjaomase arveldusasutuse raamatupidamises. Arvelduse ajastus võib olla vahetu (reaalajaline), toimuda samal päeval (päevalõpu-) või kokkulepitud kuupäeval pärast tehingu tegemise kuupäeva.
- „*Automatiseeritud väärtpaberilaenude programm (ASLP)*”: finantstehing, mis ühendab repo- ja pöördrepotehinguid, kus üldtagatise vastu laenatakse konkreetne tagatis. Kõnealuste laenuandmise ja laenuvõtmise tehingute tulemusena tekib tänu kahe tehingu repokursside erinevusele tulu, st saadud marginaal. Tehingu võib teha enda nimel, st kõnealust programmi pakkuvat panka käsitletakse lõpliku osapoolena, või agendipõhise programmi alusel, st kõnealust programmi pakkuv pank tegutseb üksnes agendina ning lõplikuks osapooleks on asutus, kellega väärtpaberilaenutehing tehakse.
- „*Eraldised*”: summad, mis on eraldatud enne kasumit või kahjumit mis tahes teadaoleva või oodatava kohustuse või riski katmiseks, mille maksumust ei saa täpselt kindlaks määrata (vt „Reservid”). Eraldise tulevaste kohustuste ja kulude tarbeks ei või kasutada varade väärtuse korrigeerimiseks.
- „*Finantskohustused*”: mis tahes õiguslik kohustus anda teisele ettevõttele üle sularaha või mõni muu finantsinstrument või vahetada teise ettevõttega finantsinstrumente, mis eelduste kohaselt on ebasoodne.
- „*Finantsvara*”: mis tahes vara, mis on: a) sularaha; b) lepinguline õigus saada teiselt ettevõttelt sularaha või mõnda muud finantsinstrumenti; c) lepinguline õigus vahetada finantsinstrumente teise ettevõttega, mis eelduste kohaselt on soodne või d) teise ettevõtte aktsiainstrument.
- „*Futuuri-laadne optsioon*”: noteeritud optsioonid, mille puhul kõikumise marginaal makstakse või saadakse igapäevaselt.
- „*Hetkekurss*”: kurss, millega tehing arveldatakse hetketehingu arvelduspäeval. Välisvaluuta tähtpäevatehingute hetkekurss on kurss, mille suhtes kohaldatakse tähtpäevatehingute punkte, et tuletada tähtpäevakurssi.
- „*Hetketehingu arvelduspäev*”: päev, mil finantsinstrumendi hetketehing arveldatakse vastavalt selle finantsinstrumendi suhtes kehtivatele turutavadele.
- ► **C1** „*Ülekurs*”: väärtpaberi nimiväärtuse ja hinna vahe, kui hind on nimiväärtusest kõrgem. ◀

▼B

- „*Intressimäära futuur*”: börsil kaubeldav tähtpäevaleping. Selles lepingus lepitakse lepingukuupäeval kokku intressitoote, näiteks võlakirja, ostus või müügis, kusjuures üleandmine kokkulepitud hinnaga toimub teataval tulevasel kuupäeval. Tegelikku üleandmist tavaliselt ei toimu; leping lõpetatakse üldjuhul enne kokkulepitud tähtpäeva.
- „*Intressimäära tähtpäevaleping*”: leping, milles kaks poolt lepivad kokku intressimääras, mis kuulub teataval tulevasel kuupäeval tasumisele määratletud tähtajaga tinglikult hoiuselt. Arvelduspäeval peab üks pool hüvitama teisele lepingulise intressimäära ja turuhinna vahe arvelduspäeval.
- „*Intressimäära vahetustehing*”: leping, mille kohaselt vahetatakse vastaspoollega perioodiliste intressimaksude laekumisi esindavaid rahavooge kas ühes valuutas või eri valuutade tehingute puhul kahes valuutas.
- „*Kassa-/arvelduspõhine arvestus*”: raamatupidamispõhimõte, mille kohaselt raamatupidamissündmused kajastatakse arvelduspäeval.
- „*Keskmine maksumus*”: jätkuva või kaalutud keskmise meetod, millega iga ostu maksumus lisatakse senisele bilansilisele väärtusele, saades uue kaalutud keskmise maksumuse.
- „*Keskmine turuhind*”: väärtpaberi pakkumishinna ja pakutud hinna vaheline keskpunkt, mida kasutatakse kvartaalses ümberhindlusmenetluses ning mille aluseks on normaalse suurusega tehingute noteeringud tunnustatud turutegijate või tunnustatud kauplemisbörside poolt.
- „*Keskised turukursid*”: euro viitekursid, mis põhinevad üldiselt regulaarsel kooskõlastusel EKPS keskpankade ja muude keskpankade vahel, mis toimub tavaliselt 14.15 Kesk-Euroopa aja järgi, ning mida kasutatakse kvartaalses ümberhindlusmenetluses.
- „*Kohustus*”: ettevõtte minevikus toimunud sündmustest tulenev praegusel hetkel kehtiv võlg, mille täitmine põhjustab eeldatavalt majanduslikku kasu tekitavate ressursside väljavoolu ettevõttest.
- „*Kulum/amortisatsiooniarvestuse lineaarmedod*”: kulum/amortisatsioon kindlal ajavahemikul määratakse kindlaks, jagades vara maksumuse, millest on maha arvatud selle hinnanguline jääkväärtus, vara hinnangulise kasuliku tööeaga *pro rata temporis* põhimõttel.
- „*Laenueriõigus (Special Drawing Right, SDR)*”: IMF-i poolt 1969. aastal loodud intressi kandev rahvusvaheline reservvara, mis täiendab liikmesriikide muid reservvarasid.
- „*Müügi ja tagasiostu pöördleping (pöördrepo)*”: leping, mille alusel sularaha valdaja nõustub ostma vara ja samaaegselt nõustub vara nõudmisel, pärast kindlaksmääratud tähtaega või teatava ettenägematu asjaolu korral kokkulepitud hinnaga tagasi müüma. Mõnikord lepitakse repotehingus kokku kolmanda isiku kaudu (kolmepoolne repotehing).
- „*Nullkupongiga väärtpaber*”: vara, millelt ei maksta kupongiintressi ja millelt saadakse tulu kapitali väärtuse kasvu kaudu, kuna vara lastakse välja või ostetakse alakursiga.
- „*Opsioon*”: leping, mis annab isikule õiguse, kuid ei loo kohustust, müüa või osta kindlaksmääratud hulk antud aktsiaid, kaupa, valuutat, indeksit või võlga kindlaksmääratud hinnaga kindlaksmääratud perioodi jooksul või opsiooni tähtpäeval.
- „*Opsiooni tehinguhind*”: opsioonilepingus kindlaksmääratud hind lepingu täitmiseks.
- „*Puhashind*”: tehinguhind, mis ei sisalda allahinnatud/arvestatud intressi, kuid sisaldab tehingukulusid, mis moodustavad osa hinnast.
- „*Pöördtehing*”: aruandeüksuse tehing vara ostmiseks (pöördrepotehing) või müümiseks (repotehing) tagasiostulepingu alusel või teostab krediiditehinguid tagatise vastu.
- „*Rahvusvaheline väärtpaberite identifitseerimisnumber (ISIN-kood)*”: number, mille on välja andnud asjaomane pädev asutus.

▼B

- „*Rahvusvahelised raamatupidamisstandardid*”: rahvusvahelised raamatupidamisstandardid (IAS), rahvusvahelised finantsaruandlusstandardid ja seonduvad tõlgendused (SIC-IFRIC), nende standardite ja seonduvate tõlgenduste hilisemad muudatused ning tulevased standardid ja seonduvad tõlgendused, mis Euroopa Liit on vastu võtnud.
- „*Realiseerimata kasum/kahjum*”: kasum/kahjum, mis tuleneb varade ümberhindamisest, võrreldes nende korrigeeritud soetusmaksumusega.
- „*Realiseeritud kasum/kahjum*”: kasum/kahjum, mis tuleneb bilansikirje müügihinna ja selle korrigeeritud maksumuse vahelisest erinevusest.
- „*Reservid*”: jaotatavast kasumist kõrvale pandud summa, mis ei ole mõeldud bilansipäeval teadaoleva kindla kohustuse, potentsiaalse kulu või vara väärtuse oodatava vähenemise katmiseks.
- „*Sihtotstarbeline portfell*”: märgistatud investeeringud bilansi varade poolel tasakaalustava fondina, mis koosneb väärtpaperitest, aktsiainstrumentidest, tähtjalistest ja jooksvatest hoiustest, kapitaliosalustest ja/või investeeringutest tüürettevõtetes. Sellele vastab tuvastatav kirje bilansi kohustuste poolel, olenemata õiguslikest või muudest kitsendustest.
- „*Sihtotstarbelise portfellina hoitavad väärtpaperid*”: märgistatud investeeringud, mida hoitakse vastaskirje fondidena, mis koosnevad väärtpaperitest, aktsiainstrumentidest, kapitaliosalustest ja/või investeeringutest tüürettevõtjatesse ja millele vastab tuvastatav kirje bilansi passiva poolel, sõltumata sellest, kas tegemist on õigusaktist tuleneva, põhikirjalise või muu piiranguga nt pensionifondid, töötuskindlustuskeemid, eraldised, kapital, reservid.
- „*Sisemine tasuvuslavi*”: hinnaaland, mille juures väärtpaperi arvestuslik väärtus on võrdne tulevase rahavoo hetkeväärtusega.
- „*Sünteeiline instrument*”: finantsinstrument, mis tekib kahe või enama instrumendi liitmisel eesmärgiga jäljendada muu instrumendi sularaha vooge ja hindamiseetodeid. Tavaliselt toimub see finantsvahendaja kaudu.
- „*Tagatise omandamine*”: toiming, millega võetakse aruandeüksuse poolt tagatiseks saadud väärtpaperite, laenude või mis tahes vara omandiõigus alusnõude täitmise pööramise vahendina.
- „*TARGET2*”: üleeuroopaline automatiseeritud reaalaajaline brutoarvelduste kiirülekandesüsteem vastavalt 26. aprilli 2007. aasta suunisele EKP/2007/2 üleeuroopalise automatiseeritud reaalaajalise brutoarvelduste kiirülekandesüsteemi (TARGET2) kohta ⁽¹⁾.
- „*Tehinguhind*”: poolte vahel lepingu sõlmimisel kokkulepitud hind.
- „*Tehingukulud*”: kulud, mille seotust konkreetse tehinguga on võimalik tuvastada.
- „*Tekkepõhine arvestus*”: raamatupidamispõhimõte, mille kohaselt kajastatakse tehingud tehingupäeval.
- „*Turuhind*”: kulla, välisvaluuta või väärtpaperiinstrumendi noteeritud hind, mis tavaliselt ei hõlma arvestatud ega allahinnatud intressi, ametlikul börsil, näiteks väärtpaperibörsil, või mitteametlikul turul, näiteks vabavahetusturul.

⁽¹⁾ ELT L 237, 8.9.2007, lk 1.

▼B

- „*Tähtaja lõpuni hoitavad väärtpaberid*”: määratud või määratlevate maksete ja tähtajaga väärtpaberid, mida aruandeüksus kavatses hoida tähtaja lõpuni.
- „*Tähtpäev*”: nimi-/põhiväärtuse täies ulatuses valdajale tasumise tähtaja kuupäev.
- „*Tähtpäevatehingud väärtpaberitega*”: börsivälised lepingud, milles lepitakse kokku intressi tootva instrumendi, tavaliselt võlakirja või vekslit, teatud hinnaga ostus või müügis tulevasel kuupäeval.
- „*Vahetuskursimehhanism ERM II (Exchange rate mechanism II)*”: toimingud, millega kehtestatakse vahetuskursimehhanismi töökord majandus- ja rahaliidu (EMU) kolmandas etapis.
- „*Vahetuskurss*”: ühe valuuta väärtus teiseks valuutaks konverteerimisel.
- „*Valuutavahetustehing*”: samaaegne ühe valuuta ost/müük hetketehinguna teise valuuta eest (*short leg*) ja selle valuuta samas summas ost/müük tähtpäevatehinguna teise valuuta eest (*long leg*).
- „*Vara*”: aruandeüksuse kasutatav varasematest sündmustest tulenev ressurss, millest oodatakse aruandeüksusele tulevikus majanduslikku kasu.
- „*Välisvaluuta tähtpäevaleping*”: leping, mille alusel lepitakse kokku teatavas koguses välisvaluuta ost või müük teise (tavaliselt riigisisese) vääringu eest, kusjuures kokkulepitud hinnaga kogus kuulub üleandmisele konkreetsel tulevasel kuupäeval, mis on vähemalt kaks pangapäeva pärast lepingukuupäeva. Kõnealune tähtpäevakurss koosneb kehtivast hetkekursist pluss/miinus kokkulepitud üle-/alukurss.
- „*Välisvaluutaposisioon*”: vastava valuuta netoposisioon. Käesoleva mõiste tähenduses käsitletakse SDR-e eraldi valuutana; tehingud, mis toovad kaasa SDR netoposisioonide muutuse, on kas SDR-des nomineeritud tehingud või tehingud välisvaluutas, mis jälgendavad SDR korvi ülesehitust (vastavalt asjaomasele korvi mõistele ja osakaalule).
- „*Väljaspool euroala hoitavate euro pangatähtede (ECI) programm*”: programm, mis hõlmab väljaspool euroala olevat kommertsipanga depood, milles säilitatakse eurosüsteemi huvides euro pangatähti nende väljastamise ja vastuvõtmise eesmärgil.
- „*Väärtuse langus*”: realiseerimisväärtuse langemine alla bilansilise jääkväärtuse.
- „*Ümberhindluskontod*”: bilansikontod vara või kohustuse korrigeeritud soetusmaksumuse ja perioodi lõpu turuhinnaga ümberhindamise vahelise väärtuse erinevuse kajastamiseks, kui viimane on varade puhul esimesest kõrgem, ja kui viimane on kohustuste puhul esimesest madalam. Need hõlmavad erinevusi hinnanoteeringutes ja/või vabades vahetuskurssides.



III LISA

TEKKEPÕHISE ARVESTUSE KIRJELDUS

(sealhulgas artiklis 5 nimetatud „tavaline meetod” ja „alternatiivne meetod”)

1. Arvestus tehingupäeval
 - 1.1. Arvestus tehingupäeval võib toimuda „tavalisel meetodil” või „alternatiivsel meetodil”.
 - 1.2. Artikli 5 lõike 1 punktis a osutatakse „tavalisele meetodile”.
 - 1.2.1. Tehingud kajastatakse bilansivälistel kontodel kauplemispäeval. Bilansivälised raamatupidamiskanded storneeritakse arvelduspäeval ja tehingud kajastatakse bilansikontodel.
 - 1.2.2. Välisvaluutaposisioonid võivad muutuda kauplemispäeval. Seetõttu arvutatakse netomüügist tulenev realiseeritud kasum ja kahjum samuti tehingupäeval. Välisvaluuta ostu netosumma mõjutab valuutaposisiooni keskmist maksumust tehingupäeval.
 - 1.3. Artikli 5 lõike 1 punktis b osutatakse „alternatiivsele meetodile”.
 - 1.3.1. Vastupidiselt „tavalisele meetodile” ei toimu hilisemal kuupäeval arveldamisele kuuluvate lepinguliste tehingute igapäevast bilansivälisest kirjendamist. Realiseeritud kasum kajastatakse ja uued keskmised kulud (välisvaluuta ostu korral) ja keskmised hinnad (väärtpaperite ostu korral) arvutatakse arvelduspäeval ⁽¹⁾.
 - 1.3.2. Tehingute puhul, milles on kokku lepitud ühel aastal, kuid mille tähtaeg on järgneval aastal, toimub kasumi kajastamine vastavalt „tavalisele meetodile”. See tähendab, et realiseeritud müügilaekumised mõjutavad selle aasta kasumiaruannet, mille jooksul tehingu osas kokku lepiti ja ost muudab hoiuse keskmist kurssi sellel aastal, millal tehingus kokku lepiti.
 - 1.4. Allpool esitatud tabel kirjeldab eraldiseisvate välisvaluutainstrumentide ja väärtpaperite tarvis välja töötatud kahe meetodi põhilisi tunnuseid.

ARVESTUS TEHINGUPÄEVAL

„Tavaline meetod”	„Alternatiivne meetod”
-------------------	------------------------

Välisvaluuta hetketehtingud – käsitlemine aasta jooksul

Välisvaluuta ost kirjendatakse bilansiväliselt kauplemispäeval ja see mõjutab välisvaluutaposisiooni keskmist maksumust alates sellest päevast. Müügist tulenev kasum ja kahjum loetakse realiseerituks tehingu/kauplemispäeval. Arvelduspäeval bilansivälised kirjed storneeritakse ja tehakse bilansikanded.	Välisvaluuta ost kirjendatakse bilansiväliselt arvelduspäeval ja see mõjutab välisvaluutaposisiooni keskmist maksumust alates sellest päevast. Müügist tulenev kasum ja kahjum loetakse realiseerituks arvelduspäeval. Tehingupäeval bilansivälised raamatupidamiskandeid ei tehta.
---	--

⁽¹⁾ Välisvaluuta tähtpäevatehtingute puhul muudetakse valuutaposisiooni hetketehtingu arvelduskuupäeval (s.t tavaliselt kauplemispäev pluss kaks päeva).



ARVESTUS TEHINGUPÄEVAL	
„Tavaline meetod”	„Alternatiivne meetod”

Välisvaluuta tähtpäevatehingud – käsitlemine aasta jooksul

<p>Käsitletakse samamoodi nagu ülal- kirjeldatud hetketehinguid, kirjenda- takse tehingu hetkekursiga.</p>	<p>Välisvaluuta müük kirjendatakse bilansiväliselt hetketeingu arvel- duspäeval ja see mõjutab välisva- luutaposisiooni keskmist maksu- must alates sellest päevast tehingu hetkekursiga.</p> <p>Välisvaluuta müük kirjendatakse bilansiväliselt hetketeingu arvel- duspäeval Kasum ja kahjum loetakse realiseerituks hetketeingu arvelduspäeval.</p> <p>Arvelduspäeval bilansivälised kirjed storneeritakse ja tehakse bilansi- kanded.</p> <p>Perioodilõpu käsitluse kohta vt allpool.</p>
--	--

Välisvaluuta hetke- ja tähtpäevatehingud, mis on alustatud aastal 1 ning tehingute arvelduspäev on aastal 2

<p>Erikorda ei ole vaja, kuna tehingud kirjendatakse tehingupäeval ning kasum ja kahjum loetakse realisee- rituks samal päeval.</p>	<p>Käsitletakse samamoodi nagu „tavaline meetod” ette näeb (!):</p> <ul style="list-style-type: none"> — välisvaluuta müük kirjenda- takse bilansiväliselt aastal 1, et tuua välja välisvaluuta realisee- ritud kasum/kahjum majandus- aasta kohta, mil tehingus kokku lepitati; — välisvaluuta ost kirjendatakse bilansiväliselt aastal 1 ja mõjutab välisvaluutaposisiooni keskmist maksumust alates sellest päevast; — valuutaposisiooni ümberhind- lusel aasta lõpul tuleb arvesse võtta neto ostu/müügi hetkete- hinguid, mille arvelduspäev on järgmisel majandusaastal.
---	--

Väärtpaberitehingud – käsitlemine aasta jooksul

<p>Ost ja müük kajastatakse bilansivä- liselt tehingupäeval. Kasum ja kahjum kajastatakse samuti sellel päeval. Arvelduspäeval bilansivä- lised kirjed storneeritakse ja tehakse bilansikanded (st sama mis välisva- luuta hetketehingute puhul).</p>	<p>Kõik tehingud kirjendatakse arvel- duspäeval; samas vt allpool käsitus perioodi lõpul. Seega kajastatakse mõju keskmisele hinnale ostu korral ja kasumile/kahjumile müügi korral arvelduspäeval.</p>
---	---

▼B

ARVESTUS TEHINGUPÄEVAL	
„Tavaline meetod”	„Alternatiivne meetod”
Väärtpaberitehingud, mis on alustatud aastal 1 ning tehingute arvelduspäev on aastal 2	
Eraldi käsitlemist vaja ei ole, kuna tehingud ja nende tagajärjed on juba kauplemispäeval kirjendatud.	Realiseeritud kasum ja kahjum kajastatakse aastal 1 perioodi lõpul, st sama käsitlus, mis välisvaluuta hetketehingutel, ning aasta lõpu ümberhindlusmenetlus hõlmab oste ⁽²⁾
<p>⁽¹⁾ Nagu tavaliselt võib kohaldada olulisuspõhimõtet, kui tehing ei avalda olulist mõju välisvaluutaposisioonile ja/või kasumiaruandele.</p> <p>⁽²⁾ Võib kohaldada olulisuspõhimõtet, kui tehing ei avalda olulist mõju välisvaluutaposisioonile ja/või kasumiaruandele.</p>	

2. **Kogunenud intressi, sealhulgas üle- või alakursi igapäevane kirjendamine**
- 2.1. Välisvaluutas vääringustatud finantsinstrumentide kogunenud intressi ja üle- või alakursi arvutatakse ja kirjendatakse iga päev, tegelikust rahavoost sõltumatult. See tähendab, et kõnealuse kogunenud intressi kirjendamine mõjutab välisvaluutaposisiooni, vastupidiselt sellele, kui intress üksnes laekub või tasutakse ⁽¹⁾.
- 2.2. Arvestatud kupongiintress ja üle-/alakursi amortisatsioon arvutatakse ja kirjendatakse alates väärtpaberi ostu arvelduspäevast kuni müügi arvelduspäevani või kuni tähtpäevani.
- 2.3. Allpool esitatud tabel kirjeldab viitsummade st maksmisele kuuluvate intresside ja amortiseeritud üle-/alakursi igapäevase kirjendamise mõju välisvaluutaposisioonile:

Kogunenud intresside igapäevane kirjendamine tekkepõhise arvestuse osana

Välisvaluutas instrumentide kogunenud intress arvutatakse ja kirjendatakse iga päev kirje tegemise päeva kursiga.

Mõju välisvaluuta positsioonile

Kogunenud summad mõjutavad välisvaluutaposisiooni kirjendamise ajal ja neid hiljem ei storneerita. Viitsummad on realiseeritud, kui toimub tegelik sularaha laekumine või maksmine. Arvelduspäeval puudub seega mõju välisvaluutaposisioonile, sest kogunenud summa on juba arvestatud positsioonis, mida hinnatakse ümber perioodilisel ümberhindamisel.

⁽¹⁾ Viitsummade arvestamiseks on kaks erinevat meetodit. Esimene meetod on „kalendripäeva meetod”, mille puhul kajastatakse viitsummad igal kalendripäeval, olenemata sellest, kas tegu on nädalavahetuse, riigipüha või pangapäevaga. Teine meetod on „pangapäeva meetod”, mille puhul kogunenud summad kajastatakse üksnes pangapäevadel. Meetodi valiku osas ei ole eelistusi. Kui aasta viimane päev ei ole pangapäev, tuleb see kummagi põhimõtte rakendamisel kogunenud summade arvutamisse kaasata.



IV LISA

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD ⁽¹⁾

VARAD

Bilansikirje ⁽¹⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽²⁾	
1	1	Kuld ja nõuded kullas	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või „teel“. Mittefüüsiline kuld, näiteks kulla jooksevkontode (kollektiivkontode) jääk, tähtajalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulenevad järgmistest tehingutest: a) kullasisalduse muutmine ja b) kulla vahetustehingud asukoha või puhtuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahel on üle ühe pangapäeva	Turuväärtus	Kohustuslik
2	2	Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroalavälisete residentide vastu	Välisvaluutas vääringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sealhulgas rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ning keskpangad väljaspool euroala		
2.1	2.1	Laekumised Rahvusvaheliselt Valuutafondilt (International Monetary Fund, IMF)	<p>a) <i>Laenuõigused reservkvoodi piires (neto)</i> Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata sellesse positsiooni või kirje „Eurodes vääringustatud võlad euroalavälisetele residentidele“ alla</p> <p>b) <i>SDRid</i> SDR positsioonid (bruto)</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i> Üldised laenuvõtmise kokkulepped, erilaenukokkulepete kohased laenud, IMFi juhtimisel usaldusfondidesse tehtud hoiused</p>	<p>a) <i>Laenuõigused reservkvoodi piires (neto)</i> Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>b) <i>SDRid</i> Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>c) <i>Muud nõuded</i> Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
2.2	2.2	Saldod pankades ja väärtpaberiinvesteeringud, välislaenud ja muud välisvarad	a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad“ all</i> Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenud, pöördrepotehingud	a) <i>Saldod pankades väljaspool euroala</i> Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik

⁽¹⁾ RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks ühtlustada teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisestest nõuete/kohustuste hüvitamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisa tähistatud tärniga.

▼B

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamisõhime	Reguleerimisala (2)
		<p>b) <i>Investeeringud väärtpaperitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all Euroalaväliste residentide poolt emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaperid, välisvaluutareservina hoitavad aktsiainstrumendid</i></p> <p>c) <i>Välislaenu (hoiused) väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muud finantsvara” all</i></p> <p>d) <i>Muud välisvarad Euroalavälised pangatähed ja mündid</i></p>	<p>b) i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</i> Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukursi Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukursi Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iv) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i> Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</p> <p>c) <i>Välislaenu</i> Hoiused nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p> <p>d) <i>Muud välisvarad</i> Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
3	3	Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu	<p>a) i) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad Turuhind ja valuutavahetuse turukurs</i> Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) <i>Kaubeldavad väärtpaperid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukursi Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaperid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukursi Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

▼ B

Bilansikirje (1)			Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)
				ii) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse iii) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse	Kohustuslik Kohustuslik
4.2	4.2	ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus	Kohustuslik
5	5	Eurodes väärin-gustatud laenu-d euroala krediida-sutustele seoses rahapoliitika toimingutega	Kirjed 5.1–5.5: tehingud kooskõlas vastavate rahapoliitika instrumentidega, mis on kirjeldatud 31. augusti 2000. aasta suunise EKP/2000/7 (eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta) (3) lisas 1		
5.1	5.1	Põhilised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igapäevased likviidsust andvad ja üldjuhul ühenädalase tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.2	5.2	Pikemaajalised refinantseerimistehingud	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.3	5.3	Tasanduse pöördtehingud	Pöördtehingud, mida tehakse tasandamise vajaduse korral	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.4	5.4	Struktuursed pöördtehingud	Pöördtehingud, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset positsiooni finantssektori suhtes	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.5	5.5	Laenamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenu-d heakskiidetud tagatise vastu (püsivõimalus)	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.6	5.6	Lisatagatise nõuetega seotud laenu-d	Krediidiasutustele antav täiendav laen, mis tuleneb alusvarade väärtuse tõusust seoses kõnealustele krediidiasutustele antud muu laenuga	Nimiväärtus või kulu	Kohustuslik

▼B

Bilansikirje (¹)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (²)	
6	6	Eurodes vääringsustatud muud nõuded euroala krediitiasutuste vastu	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenud, pöördrepitehingud seoses väärtpaberiportfellide haldusega, mis on aktiva kirjel 7 „Euroala residentide eurodes vääringsustatud väärtpaberid” sealhulgas tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide ümberkujundamisest ja muud nõuded. Korrespondentkontod välismaistes euroala krediitiasutustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Nõuded, mis tulenevad RKP algatatud rahapoliitika toimingutest enne eurosüsteemiga ühinemist	Nimiväärtus või kulu	Kohustuslik
7	7	Euroala residentide eurodes vääringsustatud väärtpaberid			
7.1	7.1	Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid	Euroalal emiteeritud väärtpaberid, mida hoitakse rahapoliitika eesmärgil. Tasanduseks ostetud EKP võlasertifikaadid	<p>a) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i> Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust (kulud, kui väärtuse langus kaetakse kohustuste kirjel 13 b) „Eraldised” kajastatud eraldistega) Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>c) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
7.2	7.2	Muud väärtpaberid	Väärtpaberid, v.a varade kirje 7.1 „Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid” ning varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all, eurodes vääringsustatud vekslid ja võlakirjad, nullkuponiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid vahetus valduses, sh valitsussektori väärtpaberid EMU-eelsest ajast. Aktsiainstrumentid	<p>a) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i> Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

▼B

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
			c) <i>Mittekaubeldavad väärtpa-berid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse	Kohustuslik	
			d) Kaubeldavad aktsiainstru- mendid Turuhind	Kohustuslik	
8	8	Eurodes väärin-gustatud valitsus-sektori võlakirjad	EMU-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpa-berid, laenud)	Hoiused/laenud nimiväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses	Kohustuslik
—	9	Eurosüsteemisi-sesed nõuded⁺			
—	9.1	Kapitaliosalus EKPs⁺	Ainult RKP bilansikirje Iga RKP osa EKP kapitalis vastavalt asutamislepingule ja tema osale kapiti-ali märkimise aluses EKPSi põhi- kirja artikli 48.2 kohaselt	Kulu	Kohustuslik
—	9.2	Välisvaluutareserve- vide üleandmisega samaväärsed nõuded⁺	Ainult RKP bilansikirje Eurodes vääringustatud nõuded EKP vastu seoses välisvaluutareservevide algse ja täiendava üleandmisega EKPSi põhikirja artikli 30 alusel	Nimiväärtus	Kohustuslik
—	9.3	EKP võlasertifi- kaatide emissioo- niga seotud nõuded⁺	Üksnes EKP bilansikirje Eurosüsteemisesed nõuded RKPde vastu, mis tulenevad EKP võlasertifi- kaatide emissioonist	Kulu	Kohustuslik
—	9.4	Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis⁺ (*)	RKPde jaoks: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netonõue st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud eurosüsteemisesed saldod, kompensatsioonisumma ja seda tasakaalustav raamatupida- miskanne vastavalt 25. novembri 2010. aasta otsusele EKP/2010/23 liikmesriikide, mille rahaühik on euro, RKPde emissioonitulu jaota- mise kohta (uuestisõnastamine) (4) EKP jaoks: EKP pangatähtede emis- siooniga seotud nõuded vastavalt otsusele EKP/2010/29	Nimiväärtus	Kohustuslik
—	9.5	Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)⁺	Järgmiste allkirjete netoiseisud: a) <i>netonõuded, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste neto-summa - vt ka kohustuste kirjet 10.4 „Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)”</i>	a) <i>Nimiväärtus</i>	Kohustuslik

▼B

Bilansikirje (¹)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (²)	
		<p>b) <i>kogutava ja ümberjaotatava emissioonitulu vahest tulenev nõue. See on asjakohane ainult seoses ajavahemikuga alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni arvelduseni iga aasta jaanuari viimasel tööpäeval</i></p> <p>c) <i>Muud eurodes vääringustatud võimalikud eurosüsteemisisesed nõuded, sealhulgas EKP tulu vahepealne jaotamine (*)</i></p>	<p>b) <i>Nimiväärtus</i></p> <p>c) <i>Nimiväärtus</i></p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>	
9	10	Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldod (nõuded), sealhulgas kogumisel olevad tšekid	Nimiväärtus	Kohustuslik
9	11	Muud varad			
9	11.1	Euroala mündid	Euro mündid, kui RKP ei ole seaduslik emitent	Nimiväärtus	Kohustuslik
9	11.2	Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Maa ja ehitised, mööbel ja sisseseade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara	<p>Kulud miinus amortisatsioon</p> <p>Amortisatsiooninormid:</p> <p>— arvutid ja seonduv riist-/tarkvara ja mootorsõidukid: 4 aastat</p> <p>— hoone sisseseade, mööbel ja seadmestik: 10 aastat</p> <p>— hoone ja kapitaliseeritud remondikulud: 25 aastat</p> <p>Kulude kapitaliseerimine: piirmääranäri (ilma käibemaksuta alla 10 000 eurot: ei kapitaliseerita)</p>	Soovituslik
9	11.3	Muud finantsvarad	<p>— Kapitaliosalused ja investeringud tütarettevõtetesse; strateegilistel/poliitilistel kaalutlustel hoitavad aktsiad</p> <p>— Sihtotstarbelise portfelli hoitavad väärtpaberid, sh aktsiad, ja muud finantsinstrumendid ja positsioonid (näiteks tähtajalised hoiused ja arvelduskontod)</p> <p>— Pöördrepotehingud krediidiasutustega seoses väärtpaberiportfelli haldusega selle kirje all</p>	<p>a) <i>Kaubeldavad aktsiainstrumendid</i> Turuhind</p> <p>b) <i>Kapitaliosalused ja mittelikviidsed aktsiaosalused ning mis tahes muud püsiinvesteeringuna hoitavad aktsiainstrumendid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust</p> <p>c) <i>Investeeringud tütarettevõtetesse või olulised osalused</i> Puhasväärtus</p> <p>d) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</i> Turuhind Mis tahes üle- või alakurs amortiseeritakse</p>	<p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p>

▼ B

Bilansikirje (¹)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamisõhime	Reguleerimisala (²)	
			<p>e) <i>Kaubeldavad väärtpaberid, mida hoitakse tähtaja lõpuni või püsiinvesteeringuna</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>f) <i>Mittekaubeldavad väärtpaberid</i> Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>g) <i>Saldod pankades ja laenud</i> Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud välisvaluuta turuhinna alusel, kui saldod või hoised on väeringustatud välisvaluutas</p>	<p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p> <p>Soovituslik</p>	
9	11.4	Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valauutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevatehingute, väärtpaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused kauplemispäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga	Kohustuslik
9	11.5	Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei kuulu laekumisele aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja makstud kogunenud intress (s.o väärtpaberiga ostetud kogunenud intress)	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
9	11.6	Mitmesugused muud varad	<p>Ettemaksed, laenud, muud vähem tähtsad kirjed.</p> <p>Ümberhindluse vahekontod (ainult bilansikirje aasta jooksul: realiseerimata kahjum ümberhindluspäevadel aasta jooksul, mis ei ole kaetud vastavate ümberhindluskontodega kohustuste kirjel „Ümberhindluskontod“). Usalduslaenud. Klientide kullahoiustega seotud investeeringud. Müüdid euroala riikide väeringutes Jooksvad kulud (akumuleeritud netokahjum), eelnenud aasta kahjum enne katmist. Pensioni netovara</p> <p>Eurosüsteemi vastaspoolte kohustuste mittetäitmisest tulenevad tasumata nõuded Eurosüsteemi krediitidehingute kontekstis</p> <p>Kolmandate osapooltega seotud varad või nõuded, mis on tagatisena omandatud ja/või saadud kohustusi mittetäitvate Eurosüsteemi vastaspoolte antud tagatise realiseerimise raames</p>	<p>Nimiväärtus või kulu</p> <p><i>Ümberhindluse vahekontod</i> Ümberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p><i>Klientide kullahoiustega seotud investeeringud</i> Turuväärtus</p> <p><i>Tasumata nõuded (kohustuste mittetäitmisest)</i> Nimiväärtus/realiseerimisväärtus (enne/pärast kahjumi arveldamist)</p> <p><i>Varad või nõuded (kohustuste mittetäitmisest)</i> Kulu (konverteeritud saamise aja valuuta turukursiga, kui finantsvarad on väeringustatud välisvaluutas)</p>	<p>Soovituslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

▼B

Bilansikirje (1)			Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)
—	12	Aruandeaasta kahjum		Nimiväärtus	Kohustuslik

(*) Ühtlustamisele kuuluvad kirjed. Vt käesoleva suunise põhjendust 5.

(1) Esimese veeru numeratsioon viitab V, VI ja VII lisas toodud bilansiskeemidele (eurosüsteemi raamatupidamise nädalaaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon viitab VIII lisas toodud bilansiskeemile (keskpanga aastabilanss). Tähisega „*” märgitud kirjed konsolideeritakse eurosüsteemi nädalaaruannetes.

(2) Käesolevas lisas toodud bilansi koostamise ja hindamise põhimõtteid käsitletakse kohustuslikuna EKP aruannete suhtes ja kõigi RKPde aruannetes sisalduvate oluliste varade ja kohustuste suhtes eurosüsteemis, st olulisena eurosüsteemi toimimise seisukohast.

(3) EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

(4) Vt käesoleva Euroopa Liidu Teataja lk 17. Otsus EKP/2010/23 võeti vastu enne suunise EKP/2010/20 avaldamist.

KOHUSTUSED

Bilansikirje (1)			Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)
1	1	Ringluses olevad pangatähed (*)	a) Euro pangatähed pluss/miinus pangatähete jaotamise aluse kohaldamisega seotud kohandamiste summa vastavalt suunisele EKP/2010/23 ja otsusele EKP/2010/29	a) Nimiväärtus	Kohustuslik
			b) Euroala siseriiklikus vääringus vääringustatud pangatähed sularahavahetuse aastal	b) Nimiväärtus	Kohustuslik
2	2	Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele	Punktid 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: eurodes hoiused vastavalt kirjeldusele suunise EKP/2000/7 I lisas		
2.1	2.1	Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)	Vastavalt EKPSi põhikirjale kohustusliku reservi nõudega hõlmatud finantseerimisasutuste nimekirja kuuluvate krediitiasutuste eurokontod. Käesolev kirje sisaldab peamiselt kontosid, mida kasutatakse kohustusliku reservi hoidmiseks	Nimiväärtus	Kohustuslik
2.2	2.2	Hoiustamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleõhoiused (püsivõimalus)	Nimiväärtus	Kohustuslik
2.3	2.3	Tähtajalised hoiused	Tasandustehing seoses vahendite koondamisega likviidsuse vähendamiseks	Nimiväärtus	Kohustuslik
2.4	2.4	Tasanduse pöördtehingud	Rahapoliitikaga seotud tehingud likviidsuse vähendamiseks	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
2.5	2.5	Lisatagatise nõuetega seotud hoiused	Krediitiasutuste hoiused, mis tulevad varade väärtuse langemisest seoses kõnealustele krediitiasutustele antud laenudega	Nimiväärtus	Kohustuslik

▼ B

Bilansikirje (¹)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (²)	
3	3	Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele	Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepotehingutega väärtpaberiportfellide haldamiseks varade kirjel 7, „Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid”. Muud tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika toimingutega. Ei sisalda krediitiasutuste arvelduskontosid Kohustused/hoiused, mis tulevad RKP algatatud rahapoliitika toimingutest enne eurosüsteemiga ühinemist	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
4	4	Emiteeritud võlakirjad	Üksnes EKP bilansikirje - RKPde puhul ülemineku bilansikirje. Võlakirjad nagu on kirjeldatud suunise EKP/2000/7 I lisas. Nullkuponiga väärtpaber, mis on emiteeritud likviidsuse vähendamise eesmärgil	Kulu Alakurs amortiseeritakse.	Kohustuslik
5	5	Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele			
5.1	5.1	Valitsussektor	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmisel väljamakstavad hoiused	Nimiväärtus	Kohustuslik
5.2	5.2	Muud kohustused	Personali, firmade ja klientide, sealhulgas kohustuslikust reservist vabastatud finantsasutuste jooksvad arved - vt kohustuste kirje 2.1 jne., arvelduskontod; samuti tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused	Nimiväärtus	Kohustuslik
6	6	Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused sealhulgas maksimise kontod ja reservihalduskontod, mis kuuluvad teistele pankadele, keskpankadele, rahvusvaheliste/riigiülestele asutustele, sealhulgas Euroopa Komisjonile; samuti teiste hoiustajate arvelduskontod. Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepotehingutega eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamiseks. Nende liikmesriikide, mille vääringuks ei ole euro, keskpankade TARGET2 kontode saldod	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
7	7	Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele	Arvelduskontod, repotehingute võlad; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavad investeerimistehingud	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik

▼ B

Bilansikirje (¹)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (²)	
8	8	Välisvääringsu vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
8.1	8.1	Hoiused, saldod ja muud kohustused	Arvelduskontod. Repotehingute; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavate investimistingimuste, võlad	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
8.2	8.2	ERM II laenudest tulenevad kohustused	Laenamine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
9	9	Rahvusvahelise Valuutafondi eraldatud eriarveldusühikute vastaskirje	Eriarveldusühikutes vääringustatud kirje, mis näitab vastavale riigile/RKPlle algselt eraldatud SDRide summat	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud turukursi alusel	Kohustuslik
—	10	Eurosüsteemisesed kohustused⁺)			
—	10.1	Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused⁺)	Üksnes EKP bilansikirje (eurodes vääringustatud)	Nimiväärtus	Kohustuslik
—	10.2	EKP võlasertifikaatide emissiooniga seotud nõuded⁺)	Ainult RKP bilansikirje Eurosüsteemisesed nõuded RKPde vastu, mis tulenevad EKP võlasertifikaatide emissioonist	Kulu	Kohustuslik
—	10.3	Netokohustused seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis⁺), (*	Üksnes RKP bilansikirje. RKPde jaoks: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netokohustus, st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud eurosüsteemisesed saldod, kompensatsioonisumma ja seda tasakaalustav raamatupidamiskanne vastavalt otsusele EKP/2010/23	Nimiväärtus	Kohustuslik
—	10.4	Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)⁺)	Järgmiste allkirjete netopositsioonid: a) Netokohustused, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldodest, st nõuete ja kohustuste netosumma - vt ka aktivakirjet 9.5 „Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)“	a) Nimiväärtus	Kohustuslik

▼B

Bilansikirje (1)			Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte	Reguleerimisala (2)
			<p>b) Ühendatava ja ümberjaotatava emissioonitulu vahest tulenev kohustus. Asjakohane üksnes ajavahemikul alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni selle arveldamiseni iga aasta jaanuari viimasel tööpäeval</p> <p>c) Muud eurodes väeringustatud võimalikud eurosüsteemisesed kohustused, sealhulgas EKP tulu vahepealne jaotamine (*)</p>	<p>b) <i>Nimiväärtus</i></p> <p>c) <i>Nimiväärtus</i></p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
10	11	Arveldused teel	Arvelduskontode saldod (kohustused), sealhulgas žiirõulekanded teel	Nimiväärtus	Kohustuslik
10	12	Muud kohustused			
10	12.1	Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevatehingute, väärtapaberite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused tehingupäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga	Kohustuslik
10	12.2	Viitvõlad ja ettemakstud tulud	Tulevasel perioodil tasumisele kuuluv kulu, mis on seotud aruandeperioodiga. Aruandeperioodil laekunud, kuid tulevase perioodiga seotud tulu	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
10	12.3	Mitmesugused muud varad	Maksude vahekontod. Välisvaluuta krediidi- või tagatiskontod. Repotehingud krediidiasutustega seoses samaaegsete pöördrepotehingutega väärtapaberiportfellide haldamiseks varade kirjel 11.3 „Muud finantsvarad”. Muud kohustuslikud hoiused peale reservihoiuste. Muud vähemtähtsad kirjed. Jooksvad laekumised (jaotamata netokasum), eelnenud aasta kasum enne jaotamist. Usalduskohustused. Klientide kullahoiused. Ringluses olevad mündid, juhul kui RKP on seaduslik emitent. Ringluses olevad pangatähed, mis on väeringustatud euroala riigi rahaühikutes, mis ei ole enam seaduslikud maksevahendid, kuid on endiselt ringluses pärast sularahavahetuse aastat, kui need ei kajastu passivakirjel „Eraldised”. Pensionikohustuste netoväärtus	<p>Nimiväärtus või (tagasiostu) maksumus</p> <p>Klientide kullahoiused Turuväärtus</p>	<p>Soovituslik</p> <p>Klientide kullahoiused: kohustuslik</p>

▼B

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (2)	
10	13	Eraldised	<p>a) <i>Pensionide, valuutakursi, intressimäära ja kullahinna riski ja ning muude kulude katteks nt oodatud tulevased kulutused, eraldised euroala riigi rahäühikute katteks, mis ei ole enam seaduslikud maksevahendid, kuid on endiselt ringluses pärast sularahavahetuse aastat, kui kõnealused pangatähed ei kajastu passivakirjel 12.3 „Muud kohustused/Mitmesugused muud kohustused”.</i> RKPde sissemaksed Euroopa Keskpanka vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1 „Kapitaliosalus EKPs” (+)</p> <p>b) <i>Rahapoliitika toimingutest tulevate vastaspoolte riski või krediidiriski katteks</i></p>	<p>a) <i>Maksumus/nimiväärtus</i></p> <p>b) <i>Nimiväärtus (proportsionaalselt märgitud kapitali märkimise alusega vastavalt EKP nõukogu aastalõpu hinnangule)</i></p>	<p>Soovituslik</p> <p>Kohustuslik</p>
11	14	Ümberhindluskontod	<p>Kulla, eurodes väeringustatud igat liiki väärtpaperite, välisvaluutas väeringustatud igat liiki väärtpaperite ja optsoonide hinnakõikumistega seotud ümberhindluskontod, intressiriski tuletisinstrumentidega seotud turu väärtuse hindamisest tulenevad erinevused; valuutakursi kõikumisega seotud ümberhindluskontod iga valuuta netopositsiooni osas, sealhulgas valuuta vahetus-/tähtpäevatehingud ja SDRid. RKPde sissemaksed Euroopa Keskpanka vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1 „Kapitaliosalus EKPs” (+)</p>	<p>Ümberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p>
12	15	Kapital ja reservid			
12	15.1	Kapital	<p>Sissemakstud kapital - EKP kapital konsolideeritakse RKPde kapitaliosadega</p>	<p>Nimiväärtus</p>	<p>Kohustuslik</p>
12	15.2	Reservid	<p>Kohustuslikud reservid ja muud reservid. Jaotamata kasum RKPde sissemaksed Euroopa Keskpanka vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1 „Kapitaliosalus EKPs” (+)</p>	<p>Nimiväärtus</p>	<p>Kohustuslik</p>

▼B

Bilansikirje ⁽¹⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽²⁾
10	16	Aruandeaasta kasum	Nimiväärtus	Kohustuslik

(*) Ühtlustamisele kuuluvad kirjed. Vt käesoleva suunise põhjendust 5.

(¹) Esimese veeru numeratsioon viitab V, VI ja VII lisas toodud bilansiskeemidele (eurosüsteemi raamatupidamise nädalaaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon viitab VIII lisas toodud bilansiskeemile (keskpanga aastabilanss). Tähistega „+“ märgitud kirjed konsolideeritakse eurosüsteemi nädalaaruannetes.

(²) Käesolevas lisas toodud bilansi koostamise ja hindamise põhimõtteid käsitletakse kohustuslikuna EKP aruannete suhtes ja kõigi RKPde aruannetes sisalduvate oluliste varade ja kohustuste suhtes eurosüsteemis, st olulisena eurosüsteemi toimimise seisukohast.

Eurosüsteemi igapäevane konsolideeritud finantsaruanne pärast kvartali lõppu avaldamiseks kasutatav skeem

(miljonit eurot)

Varad (¹)	Bilans seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on		Kohustused	Bilans seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on	
		tehingud	kvartalilõpu ümberhindlused			tehingud	kvartalilõpu ümberhindlused
1. Kuld ja nõuded kullas				1. Ringluses olevad pangatähed			
2. Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu				2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud võlad euroala krediiasutustele			
2.1. Laekumised Rahvusvaheliselt Valuutafondilt				2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)			
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, välislaenu ja muud välisvarad				2.2. Hoiustamise püsivõimalus			
3. Välisvaluutas väeringustatud nõuded euroala residentide vastu				2.3. Tähtajalised hoiused			
4. Eurodes väeringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu				2.4. Tasanduse pöördtehingud			
4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu				2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused			
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded				3. Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediiasutustele			
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes väeringustatud laenu euroala krediiasutustele				4. Emiteeritud võlakirjad			
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud				5. Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele			
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud				5.1. Valitsussektor			
5.3. Tasanduse pöördtehingud				5.2. Muud kohustused			
5.4. Struktuursed pöördtehingud				6. Eurodes väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
5.5. Laenamise püsivõimalus				7. Välisvaluutas väeringustatud võlad euroala residentidele			
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenu				8. Välisväeringus väeringustatud võlad mitte-euroala residentidele			
6. Eurodes väeringustatud muud nõuded euroala krediiasutuste vastu				8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused			
7. Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid				8.2. ERM II laenudest tulenevad kohustused			
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid				9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje			
7.2. Muud väärtpaberid							

▼B

(miljonit eurot)

Varad ⁽¹⁾	Bilans seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on		Kohustused	Bilans seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on	
		tehingud	kvartalilõpu ümberhindlused			tehingud	kvartalilõpu ümberhindlused
8. Eurodes vääringustatud valitsussektori võlakirjad				10. Muud kohustused			
9. Muud varad				11. Ümberhindluskontod			
				12. Kapital ja reservid			
Varad kokku				Kohustused kokku			

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.

VI LISA

Eurosüsteemi igapäevane konsolideeritud finantsaruanne kvartali jooksul avaldamiseks kasutatav skeem

(miljonit eurot)

Varad ⁽²³⁾	Bilanss seisuga	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud	Kohustused	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud
1. Kuld ja nõuded kullas 2. Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu 2.1. Nõuded IMFi vastu 2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, välislaenu ja muud välisvarad 3. Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu 4. Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu 4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenu 4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded 5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenu euroala krediitiasutustele 5.1. Põhilised refinantseerimistehingud 5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud 5.3. Tasanduse pöördtehingud 5.4. Struktuursed pöördtehingud 5.5. Laenuamise püsivõimalus 5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenu 6. Eurodes vääringustatud muud nõuded euroala krediitiasutuste vastu 7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid 7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid 7.2. Muud väärtpaberid			1. Ringluses olevad pangatähed 2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele 2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks) 2.2. Hoiustamise püsivõimalus 2.3. Tähtajalised hoiused 2.4. Tasanduse pöördtehingud 2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused 3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele 4. Emiteeritud võlakirjad 5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele 5.1. Valitsussektor 5.2. Muud kohustused 6. Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele 7. Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele 8. Välisvääringus vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele 8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused 8.2. ERM II laenudest tulenevad kohustused 9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje		

▼B

(miljonit eurot)

Varad ⁽²³⁾	Bilanss seisuga	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud	Kohustused	Bilanss seisuga ...	Erinevus võrreldes eelmise nädalaga, mille põhjuseks on tehingud
8. Eurodes väeringustatud valitsussektori võlakirjad			10. Muud kohustused		
9. Muud varad			11. Ümberhindluskontod		
			12. Kapital ja reservid		
Varad kokku			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.

VII LISA

Eurosüsteemi konsolideeritud aastabilanss

(miljonit eurot)

Varad (1)	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
1. Kuld ja nõuded kullas			1. Ringluses olevad pangatähed		
2. Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
2.1. Nõuded IMFi vastu			2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberinvesteeringud, välislaenud ja muud välisvarad			2.2. Hoiustamise püsivõimalus		
3. Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3. Tähtajalised hoiused		
4. Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4. Tasanduse pöördtehingud		
4.1. Pankade saldod, väärtpaberinvesteeringud ja laenud			2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediitiasutustele		
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenud euroala krediitiasutustele			4. Emiteeritud võlakirjad		
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud			5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1. Valitsussektor		
5.3. Tasanduse pöördtehingud			5.2. Muud kohustused		
5.4. Struktuursed pöördtehingud			6. Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5. Laenamise püsivõimalus			7. Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele		
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenud			8. Välisvääringus vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6. Eurodes vääringustatud muud nõuded euroala krediitiasutuste vastu			8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid			8.2. ERM II laenudest tulenevad kohustused		
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid			9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje		
7.2. Muud väärtpaberid					

▼B*(miljonit eurot)*

Varad ⁽¹⁾	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
8. Eurodes vääringustatud valitsussektori võlakirjad			10. Muud kohustused		
9. Muud varad			11. Ümberhindluskontod		
			12. Kapital ja reservid		
Varad kokku			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

⁽¹⁾ Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.

VIII LISA

Keskpannga aastabilanss ⁽¹⁾(miljonit eurot) ⁽²⁾

Varad ⁽³⁾	Aruande- aasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruande- aasta	Eelmine aasta
1. Kuld ja nõuded kullas			1. Ringluses olevad pangatähed (*)		
2. Välisvaluutas vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud võlad euroala krediidasutustele		
2.1. Nõuded IMFi vastu			2.1. Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)		
2.2. Pankade saldod ja väärtpaberiinvesteeringud, välislaenu ja muud välisvarad			2.2. Hoiustamise püsivõimalus		
3. Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu			2.3. Tähtajalised hoiused		
4. Eurodes vääringustatud nõuded mitte-euroala residentide vastu			2.4. Tasanduse pöördtehingud		
4.1. Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud			2.5. Lisatagatise nõuetega seotud hoiused		
4.2. ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded			3. Muud eurodes vääringustatud võlad euroala krediidasutustele		
5. Rahapoliitika toimingutega seotud eurodes vääringustatud laenu euroala krediidasutustele			4. Emiteeritud võlakirjad		
5.1. Põhilised refinantseerimistehingud			5. Eurodes vääringustatud võlad muudele euroala residentidele		
5.2. Pikemaajalised refinantseerimistehingud			5.1. Valitsussektor		
5.3. Tasanduse pöördtehingud			5.2. Muud kohustused		
5.4. Struktuursed pöördtehingud			6. Eurodes vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
5.5. Laenamise püsivõimalus			7. Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele		
5.6. Lisatagatise nõuetega seotud laenu			8. Välisvääringus vääringustatud võlad mitte-euroala residentidele		
6. Eurodes vääringustatud muud nõuded euroala krediidasutuste vastu			8.1. Hoiused, saldod ja muud kohustused		
7. Euroala residentide eurodes vääringustatud väärtpaberid			8.2. ERM II laenudest tulenevad kohustused		
7.1. Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid			9. Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje		
7.2. Muud väärtpaberid			10. Eurosüsteemisesed kohustused		
8. Eurodes vääringustatud valitsussektori võlakirjad					
9. Eurosüsteemisesed nõuded					
9.1. Kapitaliosalus EKP-s					
9.2. Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed nõuded					



(miljonit eurot) ⁽²⁾

Varad ⁽³⁾	Aruandeaasta	Eelmine aasta	Kohustused	Aruandeaasta	Eelmine aasta
9.3. EKP võlakirjade emissiooniga seotud nõuded 9.4. Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis 9.5. Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto) 10. Arveldused teel 11. Muud varad 11.1. Euroala mündid 11.2. Materiaalne ja immateriaalne põhivara 11.3. Muud finantsvarad 11.4. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused 11.5. Viitlaekumised ja ettemakstud kulud 11.6. Mitmesugused muud varad 12. Aruandeaasta kahjum			10.1. Välisvaluutareservide üleandmisega samaväärsed kohustused 10.2. EKP võlasertifikaatide emissiooniga seotud kohustused. 10.3. Netokohustused seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis 10.4. Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto) 11. Arveldused teel 12. Muud kohustused 12.1. Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused 12.2. Viitvõlad ja ettemakstud tulud 12.3. Mitmesugused muud varad 13. Eraldised 14. Ümberhindluskontod 15. Kapital ja reservid 15.1. Kapital 15.2. Reservid 16. Aruandeaasta kasum		
Varad kokku			Kohustused kokku		

Summad/vahesummad võivad ümardamise tõttu erineda.

(*) Ühtlustamisele kuuluvad kirjed. Vt käesoleva suunise põhjendust 5.

(1) RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks ühtlustada teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisesete nõuete/kohustuste hüvitamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisas tähistatud tärniga.

(2) Teise võimalusena võivad keskpangad avaldada täpseid summasid eurodes või muul viisil ümardatud summasid.

(3) Varade tabel võib asuda ka kohustuste tabelist eespool.



IX LISA

Keskpanga avaldatud kasumiaruanne ⁽¹⁾ ⁽²⁾(miljonit eurot) ⁽³⁾

31. detsembril lõppenud aasta kasumiaruanne	Aruandlus aasta	Eelmine aasta
1.1. <i>Intressitulu</i> (*)		
1.2. <i>Intressikulu</i> (*)		
1. Puhas intressitulu		
2.1. <i>Realiseeritud kasum/kahjum finantstehingutest</i>		
2.2. <i>Finantsvarade ja -positsioonide vähendamine</i>		
2.3. <i>Kanded eraldistest/eraldistesse valuutakursi, intressimäära ja kulla hinna riski ning krediidiriski katmiseks</i>		
2. Finantstehingute, vähendamiste ja riskieraldiste puhastulem		
3.1. <i>Tulu tasudelt ja eraldistelt</i>		
3.2. <i>Kulu seoses tasude ja eraldistega</i>		
3. Puhastulu/kulu tasudelt ja eraldistelt		
4. Tulu aktsiatelt ja osalustest (*)		
5. Ühendatud emissioonitulu netotulem (*)		
6. Muu tulu		
Puhastulu kokku		
7. Personalikulu ⁽⁴⁾		
8. Halduskulu ⁽⁴⁾		
9. Materiaalse ja immateriaalse põhivara kulum		
10. Pangatähtede tootmise teenused ⁽⁵⁾		
11. Muud kulud		
12. Tulumaks ja muud valitsuse kehtestatud maksud tulult		
Aruandeaasta (kahjum)/kasum		

(*) Ühtlustamisele kuuluvad kirjed. Vt käesoleva suunise põhjendust 5.

⁽¹⁾ EKP kasumiaruanne on veidi erinevas vormis. Vt otsuse EKP/2010/21 III lisa.⁽²⁾ RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks ühtlustada teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatähtede, euro pangatähtede eurosüsteemis jaotamisest tulenevate eurosüsteemisestest nõuete/kohustuste hüvitamise ja emissioonitulu kohta. Ühtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisan tähistatud tärniga.⁽³⁾ Keskpangad võivad selle asemel avaldada täpsed summad eurodes või muul viisil ümardatud summad.⁽⁴⁾ Sealhulgas arvestatud reservid.⁽⁵⁾ Seda kirjet kasutatakse juhul, kui pangatähtede tootmine ostetakse allhankijalt (keskpankadele pangatähti tootvate muude äriühingute teenuste maksumus). Soovitav on kanda nii riigi kui ka euro pangatähtede käibeelaskmise kulu kuludesse siis, kui selle eest esitatakse arve või see kulu on muul viisil tekkinud.

▼B*X LISA***Tühistatud suunis ja nimekiri järgnenud muutmistest**

Suunis EKP/2006/16	ELT L 348, 11.12.2006, lk 1.
Suunis EKP/2007/20	ELT L 42, 16.2.2008, lk 85.
Suunis EKP/2008/21	ELT L 36, 5.2.2009, lk 46.
Suunis EKP/2009/18	ELT L 202, 4.8.2009, lk 65.
Suunis EKP/2009/28	ELT L 348, 29.12.2009, lk 75.



XI LISA

VASTAVUSTABEL

Suunis EKP/2006/16	Käesolev suunis
—	Artikkel 10
Artikkel 9a	Artikkel 11
Artikkel 10	Artikkel 12
Artikkel 11	Artikkel 13
Artikkel 12	Artikkel 14
Artikkel 13	Artikkel 15
Artikkel 14	Artikkel 16
Artikkel 15	Artikkel 17
Artikkel 16	Artikkel 18
Artikkel 17	Artikkel 19
Artikkel 18	Artikkel 20
Artikkel 19	Artikkel 21
Artikkel 20	Artikkel 22
Artikkel 21	Artikkel 23
Artikkel 22	Artikkel 24
Artikkel 23	Artikkel 25
Artikkel 24	Artikkel 26
Artikkel 25	Artikkel 27
Artikkel 26	Artikkel 28
Artikkel 27	Artikkel 29